ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ք. ՔԷՅՍԷՐԵԱՆ
Առ որ կ'ուղղուին ամեն տեսակ գրութիւններ։
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38 Պապը Ալի ճատտէսի 38

MANZOUMÉ-I-EFKIAR
Journal Arménien
QUOTIDIEN, POLITIQUE, FINANCIER ET LITTÉRAIRE
Directeur-Propriétaire
Ohannès F. Kaisérian
38 GRAND' RUE DE LA S. PORTE 38
Constantinople

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

10 ՓԱՐԱ

ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ԷՖՔԵԱՐ

10 ՓԱՐԱ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
اوهانس قریه قیصریان
مطبعه و اداره خانه سی
باب عالی جوارنده ۳۸ نومرولی دائرۂ مخصوصه‌در

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	Տարեկան	Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար	80 ղր.	50 ղր.
Գաւառներու համար	108 ղր.	60 ղր.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 ղրուշ։
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար մասնաւոր պայմաններ։

Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ ետ չեն տրուիր

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

ԹԷ Ի՞ՆՉ Կ'ԸՆԷ
ՆՊԱՍՏԻՑ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԸ

Նպաստից Յանձնաժողովը, երէկ ևս իր սովորական նիստը գումարեց Պատրիարքարանի մէջ։ Ինչպէս կը յիշեն ընթերցողք, անկէ քանի մը օր առաջ իր մէկ նիստին մէջ, նկատելով որ տարիներէ ի վեր երաշտութեան պատճառաւ գաւառներու մէջ տիրող կարօտութեանց առաջքը առնելու համար, գրկուած նպաստներն իրենց որոշեալ նպատակին չէին յարմարած և չէին պէտք եղածին չափ գումարին անբաւականութիւնը ապացուցելով. Ասոր Տեղապահութեան կամ Հոգաբարձութեան պատուէրներու մէջ կը թուղթեր և չարունակ նոր նպաստներ ընդունելու համար գրասենեակ կազմելով հրաման կը խնդրէին այդ գումարով տեղական աղէտ մը, հաղորդութեան մը բայց հաւաքուելու կամ ուրիշ մէկ երկրագործական կարօտութեան մը գործածելու, Յանձնաժողովը որոշած էր ընդհանուր չքաւորական մը խումբ պէտքերու համար բոլոր նպաստներու վճարելիները և վաճառել թէ ի՛նչ կամ ո՛ր նպաստական համար կը գրկուին դրամները, նոյն որոշեալ նպաստակէն դուրս ալ և է բանի մը չգործածեն գումարը. աւելցնելով միանգամ ալ թէ՝ աժէ կարօտեալ թուղթ համեմատութեամբ մինչև իսկ պէտք եղած հարկերը գանձելու, այն ատեն իսկ գիտէ անոնց մէջէ ամէնէն չափաւոր ու երկար ունեցող և այնտեղ կարող կարօտեալ առաջնութիւն ընծայելով՝ անոնց տալու մէկ երկու գայ եղ և հողագործական գործիք տալ և բաշխումը բոլոր հողերը չարագործելու և այդ կերպով գոնէ անոնց մէկ մասը միանգամ ընդ միշտ ազատել մուրացկան ձեռք անձեռնելի և նուաստացուցիչ հարկէն։

Ամէնքս ալ գիտենք թէ «Տոթը ուռած»ը վախճան չունի մնաց. և Նպաստից Յանձնաժողովը երբ այս խնդրառուն կարգադրութեանց սկիզբէն գործ դրուելու գրած ըլլալ, անշուշտ յետոյ մէջ մտքին գրկուած դրամները կարեւորին ծախսուած պիտի ըլլային, այլ և հայաբնակ երկիր վերկուած չքաւորութեան և կարօտութեան անողորմ հարկին շարունակ ենթակայ մնալէ և մշտնջենական ցաւերէն ալ ազատած պիտի ըլլար անոնց զաւակին ուրիշ կարօտ ազգայիններուն ալ աշխատելու դուռ հայթայթելով մասամբ անոնց աղէտքին ծանրութեան առաջքը առնելով քան ինչ որ եղած է մինչև հիմա հաղորդական նպաստներ բաշխելով և բուրսականով ընդհանուր համար երկան 5 է մինչև 20 ղրշ. ուտելու նպաստ մը տալով։

Հոս ուրիշ նկատողութեան մը մեծ կարեւոր պարագայ մըն ալ կը ներկայանայ մեր երես. գաւառներէ առաջուած տեղեկութիւնք աւելորդ չենք համարիր մէջ բերելու։ Նպաստից յանձնաժողովը ձմերուկ է որ անձնուրաց խաղաթը մէկ երկու ժամ գործողութիւն կ'ընէ այն ալ երբեմն միանգամ երկու ամիս, որոնցմէ զաղթականներ օրն օրին առած հաշիւները կարօտելութեանց ենթարկելու անկէ մէջ է գէթ կազմակերպելու տալով հարկ եղած նպաստը հասնելու, այսքան կարճ ժամանակի և այսքան չատ պատճառի մէջ բնական է որ ինք ալ ժամանակին չընդունաց ուսումնասիրելու թէ դեռ ուրիշ ինչ միջոցներ կը յարմարին գաւառի մը կարօտութիւնը հիմնապէս անհետացնելու և կամ դիմանալու համար թէ որքա՛ն է նաև այդ գաւառին կարօտելոց ճշմարիտ թիւը և քանի՛ն են բուն կարօտեալները, ինչպէս նաև քանի՛ն սովորական աղքատներ կամ տեղային մուրացիկներ, որք արդէն

արհեստ ըրած մինչ ուրիշներէ կ'ծածուին և կ'ապրին իրենց մուրացմամբ և որ աւելի կեղծաւորելով աւելցած են անոնց թուոյն վրայ։ Հետեւաբար եղած խնդրանքի մը համեմատ մինչ բաշխումը կատարելով՝ կը մոռնան նաեւ տեղեկանալու թէ գրկուած այդ նպաստները հաւատարմապէս և ամբողջապէս կարօտեալներուն կը բաշխուի՛ն թէ երբեմն ալ առաջնորդներու յանձնուած ամսականները վճարուելով՝ անոնցմէ ոմանք մայրաքաղաքէ կուգան իրենց վաստակոցը թիւնը գործածելու պատրուակին տակ Պոլսոյ ափանց վրայ հաճելի ժամանց մը վայելելու, որոց կարօտ կը քաշեն հեռացողները։ Հապա ո՛ւր մնաց գաւառին մէջ բաշխման գործը կատարող վարիչներու, իրենց մօտաւոր ազգատ ազգականներուն մինչև իսկ անչափահաս աղջիկները իբրև ամուսնացեալ կին և զաւակներու մայր կարօտեալներու թուոյն վրայ աւելցնելով, այդ տան մէկ անգամէն 5-6 բաժիններ տուած ըլլալը, և անդին միւս բուն կարօտեալներուն հազիւ 1-2 ղրշ. բաժին մը աւելցնելը։

Խնդիրը միակողմանի դատելէ և խորը մտնելէ առաջ՝ կարելի կը համարինք ու այժմ միայն այսքի աւելի ակնոցով թէ՝ արդէն ամէն տեղ և ամէն օր Բեր աչքերով մեր կը տեսնենք, որ երկաթուղիներ և նոյն իսկ Թրամուէյի և չոգենաւային ընկերութիւններն, իրենց 20-30 բարոյ արժող տոմսակի մը համար 3-4 տեղ հսկիչներ կարգած են, որպէս զի գողացմանն զերծեալ գործողները քաջալերուելէ։ Մինչ մեր այսքան անհոգին մեծագումարներ, մեր զանազան հաստատութեանց և Պատրիարքարանի մատակարարութեանց համար ընդունած ենք այս երկիրի մասնի զգուշաւորագոյն հովանաւորած միակ վերկարար ըլլալութիւնը, անդուստ ո՛չ մի հսկաւորը միաւորութիւն չը՛ լսուած որ Նպաստից Յանձնաժողովոյ նպաստններուն ալ, Տարադրելոց Յանձնաժողովոյ ամբողջ թերեւութեան միջնորդաւորութիւնը աներկբայ և նուիրատուաց աւելորդութիւնը պէտքերու։ Տարեկանաբար բոլոր ազգայնոց վաղվանակ, նմանեալ էր անշուշտ այս զանցառութիւնը, և այդքան կարօտեալներ ըլլալը իրաւունքը չեն կրնար ընդհակառակ ծածկել։ Բայց ամէն է ի վեր, որ մեր հայրենի Զգոյշ Ազգային Ժողովոյ Տեղապահութեան հոգատարներ նպաստնուն անխոնջ աշխատութիւն և մեծ պատասխանատուութիւն և չնորհքը կը վայելեն, ինչպէս և ժուժկալութիւնը և անձնուրացութիւնը ևս, բայց գէթ ըրածին կերկեդալիցը և պարապերելով գաւառներու մէջ բաշխման մասին երեւան եկած այս տեսակ զեղծումները վերջ տալու, գրկուած դրամներու գործածութիւնը ճշգրտելու և բացուած որբանոցներու ու արուեստանոցներուն հրահանգուած ուղղութիւնը տալ զայն՝ նաեւ անոնց նկատմամբ անտարբեր և ճչգրիտ տեղեկութիւններ պարբերաբար հաղորդելու Պատրիարքարանին, որպէսզի նուիրատուք անուանելով որ իրենց տուածները խղճի մտօք մատակարարուելով՝ երկրին նախատեսուած օգտակար նպատակին կը ծառայեն, չարունակեն անխափան իրենց նուիրատուութիւններով անոնց չընութխում ապաստանելու, մանաւանդ որ առաջին քանի մը տարիներէ ի վեր արտոնած ուրիշ ժամանակներէ աւելի գործի կ'ընդունին այնպիսի ամբողջութեան պատճառաւ խնամքի և ընդունելութեան և գործնական վիճակի մը վերածելու պէտ մեր ամէն որբանոցները, մասնաւոր մանաւանդ սոյն սպասաւորներ և մասնաւոր խնամողները, որոնց հոգատարութիւնը և պատասխանատուութիւնը ուղղակի Պատրիարքարանի իրաւասութեան կը վերաբերին բոլորովին։

ԿԻՐԱՑ

ԿԻՆԵՐՈՒ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻՆ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐ

Դ.

ԲԱՐԵՒԵԼՈՒ ԵՂԱՆԱԿՆԵՐԸ

Բարեւե՜լ, ի՛նչ սովորական և ոչինչ բան գուցէ ըսէք, մինչդեռ և ինչ հարկ տակի ալ յատուկ յօդուածի մը նիւթ ընելով կամ գործնական կեանքի խորհուրդներուն հետ խառնելով ներկայացնել մեզ իբր ուշադրութեան արժանի մի հարց։ Եւ սակայն հարկ է գիտնալ որ, ակնուածէ՞ ընթերցուհիներս, բարեւն նոյն գաղտնիքներ կը պարունակէ իր մէջ, և թէ անիկա ամէնահեշտ միջոց մըն է ըմբռնելու տարբերութիւնները այն բազմազան զգացումներուն զորս մենք կամ ուրիշներ կուզենք արտայայտել իրարու. մեծարանք, անհոգութիւն, համարում, յարգանք, բարեկամութիւն, գորով, համակրութիւն, և այլն։

Մեծարանքն է խոնարհութեան ցոյց տալ և պատուել մէկին, ինչքան որ անիկա իսկ զգալով իրեն նկատմամբ եղած աթոռասոր պատիւներն, քաղաքավարօրէն անոնց թեթեւացումը սպասնէ։ Նիշերք մը չէ այս օրինակ մեծարանքն, այլ ծայրագոյն ստորնամաւրութիւն մը՝ որուն կատարեալ և նմանօրինակ նշանն է ձեռաց համբոյրը։

Անհոգութիւնն է քաշուիլ անձէ մը և դուրսի կամ ուրիշ որ և իցէ տեղ մը անոր հանդիպած ատեն, որ անտարբերութիւն բարեւէ անձին և մեր որոշումնին հարցնել։

Համարումն է՝ երկար փորձերով հաստատ ըլլալ մարդու մը ձիրքերուն կամ ամբողջութեան, և ասոր համար հարկաւոր է ձեռքի փոքր սեղմումով մը ծիծաղելով բարեւ մը փոխանակել։

Յարգանքն է միւս մէկը չափաւոր կերպով և գլուխը տալ անոր իր արժանիքին համեմատ համեմատ։ Այս մասին բանական է սեղմել թեթեւակի իր խոնարհին ձեռքը։

Բարեկամութիւնն է ընտրելագոյն ըլլալ մեկուրինեան և հաւանութիւն անոր քովի կամ չափ ընտրողութիւնը։ Բարեկամութեան մէջ գրեթէ որոշ կանոն չի կայ՝ մեր ունեցած մտերմութեան կախումն անի անոր վերջնական ձեւը. բայց սա ստոյգ է որ երբ մէկը չատ կը սիրենք ու կը յարգենք, բարեւելէ ետքը երկար ատեն մեր ձեռքը անոր ձեռքին մէջ կը մնայ անոր ձեռքին մէջ։

Գորովն է զուրգուրալ անձի մը վրայ հօր մը, մօր մը, եղբօր մը, քրոջ մը, ամուսնի մը կամ ազգականի մը պէս և պաշտել զայն, եթէ ոչ անձին հաւասար, գէթ անկէ քիչ պակաս։ Այս պարագային թէպէտ, ինչպէս բնած էինք մեր նախորդ յօդուածով, ո՛չ առողջապահիկ սակայն ուրիշ ամէն բառերէ ու ձեւակերպութիւններէ աւելի անկեղծ՝ սրտագին համբոյրներն է բարեւելու հոյակապ եղանակը։

Համակրութիւնն է՝ իր խօսքերէն կամ գեղեցիկ արտայայտուած չափած, կշռած ըլլալ մէկը և բառ մըն ալ հաճոյութեան մը գոյացուցած ըլլալ անոր վրայ։ Համակրութեամբ բարեւելու կերպն է խոնարհիլ այնպէս մը, ձեռքն խառնել նմանապէս փափկութեամբ և աչքին այնպիսի անուշ նայուածք մը տալ որ մեր գլխաւորներն անմիջապէս կռահէ մեր հոգւոյն խորէն անցած զգացումը իրեն համար։

Այս միջոցիս բարւոյ այլազան բարեւներուն ամէնէն ընթացիկ բանաձեւն է «բարի լոյս պարոն, տիկին, օրիորդ, ինչպէս էք»։ Ասիկա նաև ընտանի և անկեղծ կերպ մըն է բաղդատմամբ այն ուրիշ չատ մը լեզուներուն արտաբերումներուն մէջ լսուած բարեւներուն օրը մը, հպատակութիւն մը և անուշութիւն մը կարենալ պարզելու, ուրախութիւն և մտերմութիւն կը յայտնէ։

«Բարեւ ձեզ, Աստուծոյ բարին» բանաձեւերն այսօր վերջացած կը համարուին իսպառ, կամ թէ հնութեան հրապոյր մը միայն ունին անոնք. իսկ անոնց յաջորդած են այժմ ժամանակին համեմատ լոկ «բարեւ» մը, «բարի լոյս» մը և «բարի իրիկուն» մը. բայց ինչպէս բռած եմ վերը, հոս դարձեալ կը կրկնեմ, զգացում մը ձգելու համար աւելի արտասանութեան նայելու է քան թէ բառին։

Երբեք ներելի չէ բարեւելէ առաջ որպիսութիւն հարցնել. ասիկա ծը նշանակէ թէ մէկի հաւասար մը կը նըշանակենք մեր բոլոր հանդիպակիցները և այնչափ կարեւորութիւն չենք տար իրենց անձին։

Ընտանեբար առնուած քաղաքավարութեան «բարեւ՛ տիկին, բարեւ՛ պարոն, անձկալի բարեկամ, սիրելի՛ս», և այլն բանաձեւերն կենդանաբար գեղեցկագոյն համարուած եղանակներն են բարեւելու, մանաւանդ եթէ անոնց ընկերանայ քաղցր հաճոյալի ժպիտ մը։

Դիտուած է թէ հրամեցէք արուած ատեն գործածուած «ըմպելեակերպերն» աւելի չատ են ժողովրդական քան թէ ժամանակի ատեն բառերը. ասոր տեղեկն մը երբ ընտանի, մանաւանդ չէ անձին կամ կնոջ հետ որոնցմէ կուզէ բաժնուիլ, պէտք թէ ինքնակի խոնարհութիւն մը ընէ և աւելցնէ միայն սա բառերը. պարո՛ն... կամ տիկի՛ն... Եւ սակայն կրնայ ըսուիլ... պարո՛ն բժիշկ... պարո՛ն խմբագիր... պարո՛ն տնօրէն... մինչ ձեւական յանկարծ մը ըլլալը։ Անկարելի չէ նաև աւելցնել կարգ նախադասութիւն մը. «Զեմ գիտեր ինչպէս յայտնեմ իմ ամբողջ չնորհակալութիւնս այն ազնուութեան համար զոր ցոյց տուիք ինծի», և ասիկա կարելի է ըսել ծպտելով և չնորհալի չարժուածով մը։

Կին մը մոռնալու չէ նոյն իսկ իր ընտանիքի անդամներուն հետ կրթութեամբ վարուիլ. անիկա իրմէ փոքր քրոջն անգամ պարտաւոր է «երախտապէտ եմ», «սրտագին չնորհակալութիւնս» ըսել երբ ձեռնտու անկէ։

Մինչև այսօր սովորութիւն կայ նաև «Մնաք բարո՛վ, երթաք բարո՛վ» ըսել իրարու բաժանման ատեն։ Գէշ բառեր չեն ասոնք և կարելի է ըսել թէ առնելային ալ են, սովորական բարեւներու մէջ ընաւ չենք հանդիպիր տեղ մը ուր restez bon, sogez bon և այլն, ըսուած ըլլայ, անոնց մերձեցներուն համապատասխանող ձեւն է adieu(*) որ լատինականութեամբ

(*) Որոյ համար ողբացեալն Ռուսինեան ուրեն բառն հնարած էր։ Մ. Խ.

կուզ արտաբերուելով կը մաղթէ, զի «Աստուած պահէ», Աստուածային խնամոց կը յանձնեմ զեզ։ Բայց, ինչպէս կը ըսենք, արդեօք աւելի աղէկ չէ՞ Մնաք բարով, երթաք բարով տեղ պարզ ցանկութիւն մը ընել որ ամէն բարեմաղթութիւն կը պարունակէ իր մէջ։

«Գիչեր բարի, բարի գիչեր, գիչեր լոյս բարի» առանք կը գործածուին մի միայն գիչերը։

Բարձրաստիճան եկեղեցականի մը, գորովելի եպիսկոպոսի, վարդապետի, և քահանայի մը տրուելիք բարեւներն մինչ նոյն են և նոյնը կը կրկնեն, «Օրհնեա՛ Տէր, օրհնեցէ՛ք հա՛յր» ուղղակի աւելորդ է անոնց վրայ երկարօրէն խօսիլ։

Հասկ ուրիշ աւելցնենք նաև թէ ժամանակի մը սովորութիւն կար պատկառելի անձի մը պատուանոնը տալ բարեւելու ատեն, սակայն հիմա սկսած է սակաւ անհետիլ ատենամբ և բարձր դասու պաշտօնեաներուն և պաշտօնեաներու մէջ միայն գործածուիլ։

Ցաջորդ անգամ պիտի խօսինք թէ կին մը ի՛նչպէս կանոնաւորելու, պարգեւելու և գեղեցկացնելու է իր բընակարանը (*)։

Վ. Ն. ԱՐՄԲՈՒՆԻ

(*) Գրեթէ չայախնէ մը ի վեր անդադար ընթերցողներէ և ընթերցողուհիներէ չնորհաւորութիւններ կստանանք մեր ձեռնարկած «Կիներու Հինգշաբթի»ին համար. ասոնց ամէնուն ալ հրապարակաւ մեր սրտագին չնորհակալութիւնները կը յայտնենք և կ'աւելցնենք թէ իրենց քաջալերութիւններն նոր զօրավիգ մը եղած են մեզ աւելի եռանդուն կերպով առաջ տանելու համար մեր ստանձնած գործը։

Վ. Ն. Ա.

ԳՐՁԻ ԼՈՒՐԵՐ

Երկու բարեկամաց մէջ.
—Անցեալ օր Եէտիգուլէ գացի Հիւանդանոցը այցելելու։
—Ամէն կողմն ալ պտըտեցա՞ր։
—Այո. մանաւանդ պարտէզը. չատ հաճեցայ։
—Ինչը... ո՞վ է անոնք ալ քեզի հաւնեցա՞ն պարէ...
....

* *

Առձեռն բառարան ի դէպս համայն գրագիտաց (կենդանի և մեռեալ)։ Ծնընդեան Մ. Կ. Բ. Բեթըրեան — գրատունն է, Ամենթար։
Նորակերտ բառեր
— Թէնտիրին քաղաքավարութիւն — Խոհանոցի քաղաքավարութիւն։
— Երկաթուղեպահորդ, — Մաքինիստ։
— Թուղթակարգ — Թղթակալ եղանակը (ոսկերշմա)։
— Դրամպարգեւ — Պախշիշ (իպէս ընդհակառակ վաճառականաց)։
— Դրամաքաշկալակիր — Շամպերտ (ի պէտս եղածից նախորդաց)։
— Թիւրեզմանախոյս — Մէգա ֆուլ կէնը (չարունակելի)։

* *

Բերա, Մեծ պողոտային մէջ.
—Ներեցէք էֆ. ժամացոյցնիդ քանի՞ է։
—200 ղրուշ։
—Այդ ըսել չեմ ուզեր. ժամը քանի՞ն է։
—Ժամացոյցիս վրայ վստահութիւն չունիմ։
—Շա՞տ սխալ է արդեօք։
—Չէ, բայց..... 15 վայրկեանը անգամ մը քառորդ մը ետ կը մնայ։
—..........

* *

Պոլսոյ արուարձաններէն եկեղեցւոյ մը մէջ կնունք մը կար անցեալները։

ՊԱՀԻԼՈՍ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ՄԸ

ԶՕՐԱՎԱՐԸ - ԶՕՐ ԱԶԱՏ
(ՄԷԿ ՈՒ ԿԷՍ ԱՄՍՈՒԱՆ ՔԱՂՈՒԱԾ)

Նոյն օրը «Բիւզանդիոն» համեստ խմբագրութիւնը «Նորավէպ» հայ նոցհեւ օրերտին ցերեկագրական ներկայացումը պիտի տար և ի լուր ամենեցուն պիտի հռչակէր թէ՝ երբ ծնած է, որուն դաւառին էր այդ հրաշագեղ աշխարհն, որ այդքան տարիներէ ի վեր հայաբար ալ ու համարձակօրէն կը մընէր անվրդով միծատանենթ միջակորնարին, չեն անձանին թէ աղքատին տանիքին միանգամայն։

Առաւօտէն ի վեր հետաքրքիրները և դրասէրները խուռն բազմութիւն մը կը վազէր խմբագրատուն, զէատի քեռական էր ո ինծի պէս իր ազգակիցներուն անոր անուն ու պատւոյն նախանձախնդիր անձ մը, առանց երբեք նկատողութեան առնելու ընծայման թատերագրին ունեցած հեռաւորութիւնն ու գիտահանդստագրական— ականջը խօսի Օ. Զիֆիթէ-Սարաֆեան. էր, ի՛նչ ընենք, սա ալ իմ գրկեալս է — համբան, ինքն ալ երբեմն խառնելու այդ խումբին հետ՝ կը թէպէտ մինչ բառ մը տեսնելու, դաշտավայր մը կայծելու, եղբայր մը յանգելու յոյսով գացած, սակայն գրեթէ ամէն անգամ յուսախաբ վերադարձած է։

Ժամը 5ին ներս կը մտնէի թատրոնի դռնեէն։ Դեռ սկսած չէ, բայց ամէն կողմ խռպանցում կայ, ծայրայեղ անհամբերութիւն կը տիրէ, կը փափսան ու կը փափսան.— պարեկա՛մ, վար նստէ՛.— Մէկդի գնա՛.— Ետ քաշուեցէ՛ք։ Աս ի՛նչ է պէ՛ սխալաք, մէջքամինիդ ինչ է, պիտի կոխկռտէք մեզ։ —Ա՛հ, երանի՛ թէ սա օրիորդները

վերի պարապ՝ օթեւակները հանէին։—Բայց նայեցէ՛ք, նայեցէ՛ք, Ամերիկացին կ՚անցնի կոր, Օր. Վիլլէն Հոփքինսը, գլխաւոր ատենախօսուհին, որքա՜ն չնորհալի դէմք մը ունի, ի՞նչ կ՚ըսես, հէ՞, կարծես փետրագեղ դրախտահաւ մ՚է։—Ի՛նչ չիք կը քալէ։—Կեցցէ՛, կեցցէ՛, այսօր չատ բան պիտի լսենք։

Նոյն միջոցին խոչորաձայն զանգակ մը—նման մեր վարժարաններու այն զանգակներուն որ դասաժամին աւարտիլը կը ծանուցանեն—կը գուայ անկիւնի մը ներս քաշուած մասէն եւ ահ ու սարսափ կը ձգէ ամէն կողմ։ Կերկերոտ ձայն մը կը պոռայ հեռուէն.—Պարոննե՛ր, լռութի՛ւն, ներկայացումը պիտի սկսի, վերջ տուէք խօսքերուն։

Ու սրահը լռութեան մէջ կը թաղուի։

ՏԵՍԱՐԱՆ Ա.

Վարագոյրը կը բացուի։ Թատերաբեմը կը ներկայացնէ չքեղազարդ եւ ծաղկենկար պատերով սենեակ մը որ միմիայն Օր. Նորավէպի բնակութեան յատկացեալ է։ Օրիորդը թաւշեայ թիկնաթոռի մը վրայ ընկողմանած կը խոկայ. կը ձանձրանայ նա անգործութենէ եւ իր փափուկ սիրտ հպարտութիւնը վիրաւորուած կը զգայ տեսնելով որ այլեւս նախկին պատիւն ու մեծարանքը չեն ընծայեր իրեն.—Ափսո՜ս, կ՚ըսէ նա, ժամանակ մը որչա՛փ աղէկ երեւցած էի ամենուն աչքին. գեղատի աղջիկներ, մանաւանդ կիներ, քաջակազմ երիտասարդներ եւ նոյն իսկ պառաւած ու չորցած ծերուկներ կու գային չնորհ խնդրելու ինծ որ դէմ ու դարման տանէի իրենց այրած, մրկած սիրտերուն։ Ահ, այն ատեն Զօհրապի գրչով արցունքներ կը հոսէր ամենուն աչքէն, Բրիգանթէմի բերնով ժպիտներ կը բաշխէր դէմքերուն եւ Հովիւեանի բնական, վառ նկարագրութիւններով ժողովուրդին գթութիւնը կը հրաւիրէի օրապահիկէ զուրկ աղքատին վրայ, ու տակաւին ո՜ր մէկն ըսեմ. եւ ատոնք պատճառ կ՚ըլլային որ օրը օրին խնկարկուներուս եւ սիրաբանողներուս թիւը աւելնար սենեակիս դրան առջեւ։ Հիմա ի՞նչ եղաւ, չեմ գիտեր, հազիւ երբեմն երբեմն կը հրաւիրուիմ իմ ներկայութեամբս քաղցրացնելու եւ սփոփելու այս ինչին կամ այն ինչին սիրտը։ Ահ, չէ՛, ալ չեմ գիտնար այս անշարժութեան, կամ ան է որ պէտք է մեռնիմ եւ կամ գան յաճախ փնտռելու զիս։

Այսպէս կը խօսէր Օր. Նորավէպ եւ կը պատրաստուէր թիկնաթոռին վրայէն ելնելով պտոյտ մը կատարել սենեակին մէջ, երբ տան ծառան, Յովսէփ, երեւցաւ դրան սեմին վրայ։

—Փափկանո՛ւշ սիրուհիս, վարը դեղին մազերով, բարձրահասակ օտարուհի աղջիկ մը եկեր ձեզ տեսնել կ՚ուզէ. միս, ճիշտ բան մը կ՚ըսէ, անունն ալ կարծեմ Հոփքինս է, կը հրամայէ՞ք որ վեր բերեմ։

—Ես անանկ միսերու, ոսկորներու հետ գործ չունիմ, տղա՛յ, բայց ինչ որ է հրաւիրէ տեսնենք ի՞նչ է եկեր այդ օտարուհին, ինչ պիտի ընէ մեզ։

Քիչ վերջը Օր. Վիլլէն Հոփքինս ներս կը մտնէ պաղարիւն եւ կը մօտենայ բարեւելու Օր. Նորավէպը։

—Օրիորդ, մեծ փառք մը եւ պատիւներուն գերագոյնը կը համարիմ ինծ այսօր ձեզ նման անուանի եւ բարեէն յարգուած օրիորդի մը հետ ծանօթանալու համար. կը հաճի՞ք արդեօք տան վայրկեանի կարճ տեսակցութիւն մը չնորհել ինծ։

—Ամենայն սիրով, փոխադարձաբար համակրանաց ամենաջերմ զգացումներս։ Բայց կ՚աղաչեմ, նստեցէ՛ք, մի կենաք ոտքի վրայ. յուսամ թէ բարի է ձեր այցելութեան նպատակը, խօսեցէ՛ք, ամէն կերպով պատրաստ եմ ձեզ գոհացնելու։

Օր. Վիլլէն կը նստի։

—Շնորհակալութի՛ւն, ազնի՛ւ օրիորդ, Ձեր համբաւն ու բարի անունը մինչեւ մեր ականջը հասաւ, կ՚ուզենք ձեզ մեր մէջ ունենալ եւ դաստիարակել, առողջ երիտասարդի մը հետ ամուսնացնել. ի՞նչ կ՚ըսէք, հաւանութիւն կու տա՞ք։

Օրիորդ Նորավէպ գոհ եւ ինքնահաւան չարժումով մը՝ զոր դիմադծական փոփոխութիւններէ հասկցողները միայն կրնան նչմարել.

—Երախտապարտ եմ ձեզ, պատասխանեց, սիրելի՛ քոյր իմ, այդ հոգածութիւնը երբէք ձենէ չէի սպասեր, այլ ընդհակառակը կը յուսայի որ ազգակիցներէս մէկը գար ինծի այդպիսի առաջարկ մը ընելու։ Բայց ի՞նչ կ՚արժէ. այսպէս են ահա մերինները. եթէ բան մը ուզեն բարձրացնել, կը վերցնեն այնքան որ մինչեւ երկինքի դուռները կը հասցնեն, ու ապա կամացուկ մը փախուստ կու տան ապչութեան մատնելով անոնք որ համբուսսէ եղած էին այդ «Ովսաննա»ներուն։ Ինծի ալ պատահածը այս էր ահա. հիմա ոչ ոք ունիմ քովս, եւ դուք որ խնդալով, երջանիկ կեանք մը կ՚առաջարկէք ինծի, միթէ կարելի՞ է որ մերժեմ. ըսէ՛ք, ըսէ՛ք, կը խնդրեմ, ի՞նչ են ձեր պայմանները։

—Օրիո՛րդ, մեր դաւանքն, ինչպէս ըսի քիչ մը առաջ, ձեզ համար բաց են. միայն կուզէինք գիտնալ թէ արմինք են ձեր ծնողքը եւ ո՞ր թաղաղին ծնած էք դուք։ Այս մասին կարծեմ դուք մենէ աւելի լաւ գիտէք թէ ծննդեան վկայագիր մը ամէն բանէն գօգող ճշմարտախօս վկայ մըն է, ուստի յաջորդ այցելութեանս հաճեցէք պատրաստել զայն որ անմիջապէս հարկ եղած օրինական գործողութիւնները կատարենք լմննայ։ Ա.ս այժմ ցտեսութի՛ւն, ընաւ չկրնալ մոռնամ ինձ եղած այս քաղցր ընդունելութիւնը։

—Երթա՛ք բարեա՛ւ, անմոռանալի՛ քոյրս, (բայց ներողութիւն, Օրիո՛րդ Նորավէպ, ո՛ւր մնացին քիչ մը առաջուան միսն ու ոսկորը որոնցմով կը մեկրաէիր անմոռանալի կոչած հիւրդ) եկող չաբթու կ՚սպասեմ անյաւաճաւ։

Վարագոյրը կ՚իջնէ։

(Շարունակելի)

ԽԱՐԻՃԷՆ

ՍՈՒԼՀ ՄՈՒԶԱՔԵՐԱԹԸ

«Ինթէրնասիոնալ Պէյժ» զազէթասը Ամսթէրտամ մուխաբիրինտէն մալումաթը մուհիմմէյի ամիլյէյի իսթիխպար իթմիչ տիր։ Պու մալումաթըն մէվսուգիյէթինին պիլամէքսիզ թէյէլի իթտիֆինի Աժանս թէլէկրաֆնամէլէրինտէ տահի պէյան օլունմուշ իտի։

«Էնկիլթէրէ վէ մէվսուգիյէթինտէ չէք ու չիւպհէ օլմայան պիր մէնպաատան սուլէթի մութլագատա իսթիխլա էյլէտիյիմէ նազարէն՝ բէյլիս Բրիւկէր պու սօն կիւնլէրտէ սուլհէ իչիւն Ամուսէրթամ չէհրինտէ Պոէրլէրին Թրանսվալ հիւքիւմէթի էրքեանը իլէ աօղրուտան աօղրույա իճրայը մուխաապէրէ իթմէքտէ տիր։ Լորտ Քիչնէր՝ Թրանսվալ մէմուրլարընըն բէյլիս Բրիւկէրէ չէքտիքլէրի չիֆրէլի թէլէկրաֆնամէլէրին կէչիրիլմէսինէ վէ բէյլիս Բրիւկէրտէն կէլէն թէլէկրաֆնամէլէրին թէպլիղինէ միսաատէ խոյոր։

Թէլէկրաֆնամէլէր չիֆրէլէրի իչիւն, Բրէթօրիատաքի Ֆիլէմէնկ ճէնէրալ գօնսօլօսընըն անախթարը իսթիմալ օլունմագտա տըր. Կէչէն սալը կիւնիւ պիրինճի թէլէկրաֆնամէլէրին վիւռուտի իւզէրինէ Մ. Բրիւկէր էյէյմ Ավրօբատա իգամէթ իթմէքտէ պուլունան Պօէր րուէսաասը իլէ միւզաքէրէյէ պաշլամըշ օլուպ, պու միւզաքէրաթ նէթիճէսի օլարագ Աֆրիգայը Ճէնուպի վուգուաթընըն նակեահանէ պիր նէթիճէյի միւնճէր օլմասընտա իսթիզար օլունիյոր։

Պու հավատիս բէյնի վէ եա նիմ բէյնի պիր սուրէթտէ թէքզիպ օլունմաճագ օլսա պիլէ ճիտտիյէթ վէ մէվսուգիյէթինէ զէրրէ գատար չիւպհէ իթմէք ճայիզ տէյիլ տիր։ Պու թէքզիպլէր չիւպհէսիզ պազը մէզգիւր սիյասիյէ մահսուսը օլաճագ տըր։»

«Ինթէրնասիոնալ Պէյժ» զազէթասը պու հավատիսի ալէյհ էյլէտիքտէն սօնրա միւթալէասը ամիլյէյի սէրտ իտիյոր. «Ինկիլթէրա՝ պու մուհարէպէյէ գաթի պիր նէթիճէ վէրմէք իւզրէ, Պօէրլէր հագգընտա միւսաատէքեարանէ հարէքէթ իթմէլի, պու չէճի գավմին մէթանեթը մուհիզգանը նազարը տիգգաթա ալմալը տըր, Պօէրլէր տախի իքի հիւքիւմէթին մուհաֆազայի իսթիգլալլարը ղայըը միւմքին օլտուղունա գէնաաթի գանաաթ էյլէմէլէք, Պօէր ուրգընըն խասաայիսէթինէն պաչգա պիր նէթիճէսի մէյտան օլմայան պու մուհարէպէյի մէթանեթէն արթըգ սարֆը նազար իթմէք մէճպուրիյէթինտէ հիսս իթմէլի տիրլէր։

ԲՐԻՆՍ ՊԻՍՄԱՐՔԸՆ ՀԷՅՔԷԼԻ

Նուչէ Ֆրայէ Բրէսէ կազէթասընըն օգունտուղունա նազարէն, Ալմանեա Բայխսթակ մէճլիսինին բիչկեահընտա միւթէվէֆֆա բրէնս Պիսմարքըն հէյքէլի խամթըրասը իչիւն բէգա օլունան հէյքէլին բէտէլի քիւչատը մուլթակաթ պիր սուրէթտէ իճրա իտիլմիչ տիր։ Մէզքիւր հէյքէլին իւզէրինտէ «Ալման գավմընըն իյի պաբ վէքիլինէ» իպարէսի սատէսի մանդուչ պուլունմագտա տըր։

Մամաֆի բէյնը քիւչատ բրօկրամը պիզզաթ Ալմանեա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի թարաֆընտան թէրթիպ իտիլմիչ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԸ ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ.

Տէյլի Մէյլ կազէթասընըն Պրիւքսէլտէն ալտըղը պիր թէլէկրաֆնամէյէ նազարէն, Ալմանեա վէ Ֆէլէմէնկ հիւքիւմէթլէրի ճէնուպի Աֆրիգատաքի Ֆէլէմէնկ տէպաասը հագգընտա գումանտաանըն հրահարանընա՝ էթիտիլի մուամէլէթտան տօլայը, Ինկիլթէրաեա բրոթէսթօ իթմէյի թասավվուր խոյոլար իմիչ։

ՌՈՒՍԻԱ հիւքիւմէթինին Պէլկրատա սէֆիրի օլուպ, Սրպիստան Թիմօգ հավալիսինտէ սէհահաթա չըգան Մ. Զարիգօֆ Պէլկրատա ավտէթ իթմիչ տիր։ Մումայիլէյհ տօլաչտըղը եէրլէրին քեաֆէսինտէ էհալի թարաֆընտան ալգըշլանմըչ տըր։

ԲԱԲԱ ՕՆ ԻՒՉԻՒՆՃԻ Լէօն հազրէթլէրինին 1903 փէպրուարը 20 սինտէ Բաբալըգ մագամընտա գուլուսլարընըն 25 ինճի սէնէյի տէվրիյէսինէ թէսատիւֆ իտէճէկի ճիհէթլէ Բօմաատա չէնլիքլէր իճրա օլունաճագ տըր։

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ չէքէր չէրթաըրլան վիլայէթլէրինտան ինթիխապ օլունան բարլամէնթօ ազալարընըն Պուրպօն սէրայընտա ագտ իթտիքլէրի պիր իճթիմատա՝ չէքէր հալըլաթը հագգընտա չիմտիյէ գատար Ֆրանսա հիւքիւմէթինճէ մէվգու նիզամաթըն թատիլի հիւքիւմէթճէ միւթէխատտի օլմաս ... Միւզաքէրաթըն նէթիճէսի օլարագ բէյլիէ հիւքիւմէթ մալիյէ վէ զըրաաթ նազըրլարընըն պիր հէյէթը մախսուսէ կէօնտէրիլ՝ չէքէր հալըլաթը հագգընտաքի նիզամաթը տախիլէնինի թատիլ օլունմասը՝ վէ Պրիւքսէլ չէքէր գօնֆէրանսընըն նէթիճէսի ազա խոիլմէսի, վէ Ֆրանսանըն հիւքիւմէթի սաիրէ իլէ չէքէր մէսէլէսի հագգընտա թէշէթթի էֆքեար իթմէսի խուսուսընտա մուվաֆագաթ հասըլ օլմըչ տըր։

ՖԼՕՐԻԱՆՕ Նամ Պրազիլեա գրուվազօրինին Ալմանեատա քէյլին Բիլ լիմանընը զիյարէթ իթմէսի միւնասէպէթի իլէ Ալմանեա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի Պրազիլեա բէյլիսը հիւքիւմէթինէ պիր թէլէկրաֆնամէ քէչիտէ իսալ՝ մէզքիւր գրուվազօրին Բիլ կէլմէսինտէն մէմնուն օլտուղունը վէ ..., ... թէլէկրաֆնամէյէ նիշանէ ... վէր մէք ... տիր։

«Պրազիլեա իլէ Ալմանեա արասընտակի մէվճուտ միւնասէպաթը տօսթանէյէ պիր նիշանէ օլմագ իւզրէ՝ «Ֆլօրիանօ» գրուվազօրինին գումանտանը իլէ սուպայլարը իւչ զապիթանը նիշանլար իթասը արզուսընտա պուլունուր.»

ԲՐՈՒՍԻԱ - ՌՈՒՍԻԱ հուտուտընտա կէնտի պիր հատիսէ զուհուր իթմիշ տիր։ Հուտուտըն մուհաֆազասընա մէմուր Բուս ասաքիրի Բրուսիա արազիսի տախիլինտէ վէչինէք նամ մահալլէ պուլունան իւսիալը պիր գատընը գուրշունլա իլէ գաթլ էյլէմիշլէր տիր։

Պիր Բուս զապիթը իլէ Լիւպլինկտէն կէլէն պիր Բրուսիա գօմիսէրի մախսուսը հատիսէյի մէզքիւրէ հագգընտա իճրայի թահգիգաթ իթմէքտէ իմիչ։

ԽՎԷԼԷԲԻ կէնտ Բումանեանըն Աթինա սէֆիրի Բօրմանիա գըրալը թարաֆընտան Եունանիսթան մէմուրինինէ նէ իթա գըլընան նիշանլարը խարիճիյէ նազարէթինէ իրսալ էյլէմիշ տիր։

Եունանիսթան Պուքրէշ սէֆարէթի քեաթիպի Մ. Սուղոս չէհրը հալին օնայլթըընտա Բումանիա գըրալը հազրէթլէրինէ մախսուս օլան հէտաեանը միւթամանըրըն Աթինատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր, հէտաեայի մէզքիւրէ միյանընտա Եունանիսթան գըրալ վէ գըրալիչասը իլէ այլէի գըրալի էֆրատընըն ֆօթօկրաֆլարը վէ գըրալ Եօրկի հազրէթլէրինին խաթթը աճէմի իլէ գըրալ Գարոլ հազրէթլէրինէ խիթապէն մուհարրէր պիր նամէ պուլունմագտա տըր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ բրէնսի Ֆէրտինանտ հազրէթլէրի կէչէն հաֆթա էրթէսի կիւնի Սօֆիատան միւթէվէճճիհէն Վիեննայա մուֆարէքէթ էյլէմիչ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ Իզմիր ճէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Միլլակ մէմլէքէթի ճանիպինէ ազիմէթ էյլէմիչ տիր։

ԻԹԱԼԵԱՆԸՆ տէրասաատէ վէ Սօֆիա սէֆարէթլէրի ամչէ միլլիթէրի միրալայ Սինեօրինէ Պուլկարիսթան իմարէթի թարաֆընտան մէրսիմ միլլիթէր նիչանը իթա գըլընմըչ տըր։

ՊԷԼՃԻՔԱ հիւքիւմէթի Պէլկրատա պիր գօնսօլօսխանէ թէսիսի խուսուսը չէհրը մէզքիւր Թրամվայլարը տիրէքթօրը Մ. Կրէկուարը գօնսօլօս թային էյլէմիչ տիր։

ՊԷԼԿՐԱՏՏԱՆ խպար օլունտուղընա նազարէն չէհրի մէզքիւրտա պիր Ֆրանսըզ թիճարէթ միւզէսի թէսիսի խոիլմիչ տիր։

ԱԼՄԱՆԻԱ.—Ալմանեանըն ուսուլը մալիյէսի չայանը մէմնունիյէթ պիր հալտէ պուլունմասը կիլի Չինէ կէօնտէրիլէն ասաքիրին մէսարիֆաթը նամը իլէ տահա պիր չօգ թախսիսաթը ճէտիտէ թալէպ իթմէքտէ օլտուղը սըրատա Ալաման ասքէրինին սօն թահրիրի նուֆուսընըն կէօսթէրտիյի նէթիճէլէրէ միւթէնասիպ պօլաճագ սուրէթտէ թէզայիւտ թասավվուր օլունտուղը պէյան խոլունյոր։ Հիւքմի 5 սէնէ իչիւն ճարի օլմագ իւզրէ 25 մայիս 1899 թարիխինտէ թանզիմ ու գապուլ խոլունէն գանունըն միւտտէթի 1904 սէնէսինտէ մունգաթը օլաճագ տըր, մամաֆի «Նասիօնալ Լիպէրալ Ֆըրգասը րէիսի Մ. Պասէրման Բայխսթակ մէճլիսինին սօն իճթիմաընտա պիր նութգ իրատ իտէրէք հարպիյէ նէզարէթինին թէզկիրէ գուվէյի ասքէրիյէ ֆիքրինտէ պուլունտուղունը իյմա իտէճէք պիր խայլը թէտապիր իթթիխազ օլունտուղունը սէօյլէմիչ տիր. Էզ ճիւմլէ հէնուզ թէչքիլ խոիլմէյէն թապուրլար իչիւն արապալար սիփարիչ խոիլմիչ տիր, քէզալիք օրտունըն էթ միւթէահհիտի իլէ ագտ օլունան մուգավէլէնամէյէ՝ թէչքիլի միւթէսավվուր օլան պիր թապուրա միւգթէզի էթ իչիւն պիր մաատէյի մախսուսէ իլավէ օլունմըչ, Մ. Պասէրման պու տէֆիլէրէ խաթթինատէն հարպիյէ նէզարէթինին թէզկիրէսի գուվայի ասքէրիյէ ֆիքրինտէ պուլունտուղունը իսպաթ էյլէմիչ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խասգիւղի ժողովը երէկ նիստ գումարեց Ղալաթիոյ խորհրդարանին մէջ, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարք Հօր, ատենապետութեամբ Վահմ. Սահակեան փաշայի. ուր Կրօն. ժողովէն ներկայ էին Տ. Գրիգորիս արքեպիսկոպոս, Տ. Վահրամ եւ Տ. Գաբրիէլ եպիսկոպոսները. իսկ Քաղ. ժողովէն՝ Տիգրան էֆ. Եուսուֆեան, Սեպուհ էֆ. Տէմիրճիպաշեան, Իլեաս էֆ. Զայեան եւ Տիգրան էֆ. Տ. Ներսէսեան եւ, ի մէջ այլոց, հետեւեալ խնդիրներով զբաղեցաւ.

1. Որոշուեցաւ որ ասկից ետք ընտրութեանց պարագաներուն մէջ արբաժադրելի ընտրելիներու ընդհանուր ցանկը ղրկուի գաւառական վարչութիւններուն, որպէս զի այդ ցանկին հետեւողութեամբ կատարեն առաջնորդական ընտրութիւնն։ Այս ցանկը պիտի պատրաստուի Խառն ժողովի կողմէ եւ բերաքանչիւր երեք ամիսը անգամ մը պիտի սրբագրուի։

2. Բէմախի վիճակին հովուութիւնը յանձնուեցաւ Երզնկայի Առաջնորդարանին։

3. Սամսոնի գաւառական ընդհանուր ժողովը Առաջն. ընտրութիւն կատարած եւ տեղեկագիրը ղրկած էր, որմէ կերեւար թէ Տ. Վահրամ Եպս. Առաջնորդ ընտրուեր է նոյն վիճակին. — Ժողովը ընտրութեան օրինաւորութիւնը սաուգելով հաստատեց զայն եւ միաձայնութեամբ Վահրամ Սրբազանին կառքին Թողուց յանձնաժողովին այդ պաշտօնին. Վահրամ Սրբազան չնորհակալութիւն յայտնելով թէ Ազգ. վարչութեան եւ թէ՛ Սամսոնի վիճակայիններուն՝ իրեն նկատմամբ ցոյց տուած համակրանքին համար, աւելցուց միանգամայն թէ իր ներկայ պաշտօնը չի ներեր իրեն ուրիշ մը ստանձնել, ժողովը որոշեց որ Առաջն. ընտրութիւնը գրով հաղորդուի Ն. Գերապատուութեան եւ պատասխանը ընդունուի։

4. Խարբերդի առաջն. եւ եկեղեց. գործերու վիճակին վրայ լսելէ ետքը Կրօն. ժողովոյ տեսութիւնը եւ նկատելով որ Պետրոս Վրդ. իր անձնական անբաւականութեամբ եւ ծերութեան հետեւանքով ի վիճակի չի գտնուիր առաջնորդութեան պաշտօնին ծանր բեռը տանելու եւ ինքն ալ արդէն հրաժարական տուած է՝ ժողովը ընդունեցաւ այս հրաժարականը եւ Եղնիկ Վրդ. Գալիփաքճեանը Պատր. փոխանորդ կարգեց Խարբերդի, որոշելով յանձնարարել տեղւոյն գաւառական ժողովին որ մինչեւ նոր փոխանորդին գալը՝ Կրօն. ժողովին ատենապետ Տ. Խաչատուր քահանայի նախագահութեամբ վարէ առաջնորդարանի գործերը։

5. Որոշուեցաւ Բաղէշի առաջնորդ Եղիշէ Վ.ի եպիսկոպոսական վկայական յանձնել՝ Ս. Պատրիարքին յանձնարարութեան վրայ, ուրեն մանաւորապէս ժողովին կրօնական անդամները համակերպութիւն յայտնեցին՝ Եղիշէ Վ.ին արժանաւոր եկեղեցական մ՚ըլլալը նոյն իսկ Ն. Ս. Օծութեան Ս. Հայրապետին կողմէ ալ հաստատուած ըլլալով։

6. Աղթամարայ Ս. Աթոռին գոյքերուն եւ հաչիւններուն գոյութեան համար կազմուած յանձնաժողովը իր գործը աւարտած եւ տեղեկագիրը ղըրկած էր,—ժողովը Վահրամ Սրբազանի յանձնեց զայն քննելու եւ արդիւնքը տեղեկագրելու համար։

7. Նոյնպէս Վահրամ Սրբազանի յանձնեց Սըվազի վիճակային գործերու քննութեան տեղեկագիրը, զոր Շապին Գարահիսարի առաջն. Տեղապահ Տ. Սմբատ Վ.՝ իրեն եղած յանձնարարութեան մը համեմատ՝ կատարած էր։

8. Ժողովը նոյնպէս Վահմ. Սահակեան փաշայի քննութեան եւ ուսումնասիրութեան յանձնեց Սրուանձտեանց կտակի գործադրութեան խնդիրը՝ որ Վանայ մէջ հիւանդանոցի մը հաստատութեան չուրջը կը դառնայ։

9. Ժողովը տեղեկացաւ որ Տիարպէքիրի առաջնորդ Եզեկիէլ Վ. մեկնեը է վիճակէն՝ իրեն տրուած արձակուրդին համաձայն։ Եւն. եւն.

—Կրօն. Ժողովոյ բազմամեայ դիւանադպիր Տ. Խորէն Ա. քահանայ Փէհլիվանեան, ինչպէս ծանուցուած էր կանխաւ, իր երկարատեւ հիւանդութեանը պատճառաւ, Եկեղեցականաց վարչական յանձնաժողովոյ որոշմամբ եւ Վահմ. Սահակեան փաշա Ատենապետի մէկ մասնաւոր գրովը մինչեւ յառաջիկայ հոկտեմբերի սկիզբը արտօնուած էր չարունակել իր պաշտօնը, եւ հոկտեմբերին եղած որոշումը գործադրել։ Բայց երբ Տ. Խորէն Ա. քահանայի հիւանդութիւնը սաստկանալով՝ ըստ առաջնոյն կարենայ չարունակել անխափան, Խառն ժողովոյ որոշմամբ պիտի վերահաստատուի իր պաշտօնին մէջ։

Մեր առած տեղեկութեանց նայելով, կ՚իմանանք թէ արդէն առջի օր, Կրօն. Ժողովի չաբաթական նիստին ներկայ գտնուիլ սկսած է յիչեալ աւագ քահանան։

—Վանայ Արտամէտ գիւղի քահանային եւ Թաղ. Խորհրդոյ կողմէ կնքուած եւ մայիս 23 թուականով գրուած ընդարձակ տեղեկագիր մը, գիւղին եկեղեցւոյն ու դպրոցին խեղճ վիճակը նկարագրելով դարման մը կը խնդրէ։ Գիւղացիք վարժապետ ունին բայց դպրոց չունին եղեր։ Այս պարագային տակ ի՞նչ կրնայ ընել այդ մարդը, քանի որ գիւղի դպրոցին վերի յարկը քանի մը տարիներէ ի վեր այրուած մնալով ստիպուած են գիւղացւոց տղաքը մութ եւ աղտոտ նկուղնայարկի մը մէջ պատսպարուիլ եւ հոն ուսանիլ դասերը։ Այս պատճառաւ թէ վարժապետը եւ թէ ուսանողք սաստիկ կը նեղուին եղեր։

(Մ. Խ.).—Արտէմէտի եկեղեցւոյն անունով Պոլսոյ մէջ կալուածներ կան, որոնց հսկողութիւնը կարծեմ վերջին տարիներս Պատրիարքարանը ստանձնած է։ Ինչո՞ւ կարգադրութիւն մը չըներ Արտամէտցւոց դպրոցին համար։

—Իսկիւտար Ս. Խաչ եկեղեցւոյ Աւագերէց Տ. Գաբրիէլ Աւագ-քահանայի խոստովանորդի եւ Գումգաբուի դրսի Թաղին բնակիչ Էֆրիկ Մկրտիչեան անուն ուրիշ աղջիկը՝ Բերսաք Նազարէթեան — որ 1901 փետր. ամսոյ 12ին Խասգիւղ իր մօրը տանը մեռած է — կամուսնանայ Բեթայի մէջ Անժէլ անուն յոյնի մը հետ յանձնակամնակով. Տարիէ մը ետքը աղջիկ զաւակ մը կունենայ. Այդ միջոցին էրիկը կը ձգէ, կ՚անյայտանայ։ Կինը երկու ամիս սպասելէն ետքը՝ իր մօրը էֆրիկին հետ կը դիմէ Իսկիւտար Ս. Խաչ եկեղեցւոյ աւագերէց վերոյիշեալ Տ. Գաբրիէլ Հօր, այդ Ցոյնէն ծնած զաւակը մկրտել տալու համար։ Կերեւի թէ՝ Տ. Գաբրիէլ՝ այրը յոյն ըլլալուն պատճառաւ կը յետաձգէ։ Ասոր վրայ՝ Գատըգիւղ կը փոխադրուին, տարի մըն ալ հոն կը կենան, եւ տարիէ մը ետքն ալ Բերա կը փոխադրուին։ 2 տարի ալ հոն կը կենան։ Նորէն Գատըգիւղ կը փոխադրուին։ Այս միջոցին կը մեկնին Կ. Պոլսէն։ 5 տարի ալ այսպէս Պոլսէն հեռի կը մնան։ Եւ ահա՛ Պոլիս վերադառնալնին 7 ամիս է եղեր։ Այս հաշուով՝ Ցոյնէն ծնած աղջիկը՝ 11 տարեկան կըլլայ, եւ առանց մկրտութեան կը մնայ եղեր ցարդ։

Գումգաբուի դրսի Թաղ. Խորհուրդը սոյն խրողութիւնը երէկ տեղեկագրած էր առ Պատր. փոխանորդ՝ Տ. Գաբրիէլ սրբազանին, որպէս զի յիչեալ մեծկակ-երախան մկրտելու համար ու եւ իցէ տնօրինութիւն մը ընէ։

ՔՍԱՆԸՀԻՆԳԱՄԵԱԿ ՄԸ

Ազն. Տէր եւ Տիկին Միքայէլ էֆ. Ցակոբեան իրենց երջանիկ ամուսնութեան քսանըհինգամեայ արծաթ յոբելեանը տարքած են՝ ազգականներու եւ բարեկամներու ընտրեալ չրջանակի մը մէջ։ Այն գեղեցիկ եւ ազնիւ յատկութիւններն ու բարեմասնութիւնները, որոնց մէջ միշտ երեւցած են Ազն. Միքայէլ էֆ. Ցակոբեան, — իբր բարեսէր թանկագին անձնաւորութիւն մը՝ որուն օգտակարութիւններն ի Սամսոնաթիա եւ ամենուրեք հասած են չատ մը կարօտութեանց եւ բարեկարգատակ հաստատութիւններու, եւ որմէ մանաւանդ այնքա՜ն առաւելապէս նպաստաւորուած է Ազգ. Հիւանդանոցը —, եւ Ազն. Տիկին Միքայէլ էֆ. Ցակոբեան, — զոր ինքնին առաքինասէր Տիկնոջ մը անդուգական տիպարը կարելի է դաւանիլ —, վճիջին ծայր համակրական եւ խորապէս յարգական կը դարձնեն այս ամուսնական յոբելեանի տօնը, ո՛րքան իրենց ազգականներուն եւ բարեկամներուն՝ նո՛յնքան ալ հասարակութեան համար։

Ասոնց մէջ անչուշտ Մամուլն բացառութիւն չի կրնար կազմել, եւ իրեն կը թուի թէ քաղցր պարտականութիւն մը կատարած պիտի ըլլայ՝ թարգման հանդիսանալով հանրային զգացման, եւ մաղթելով որ օր մըն ալ միեւնոյն դերին մէջ՝ նոյն իսկ այս սիրելիներով՝ բազդը կունենայ չնորհաւորելու իրենց ամուսնութեան յիսնամեայ ոսկեղէնիկ յոբելեանը։

—Ազգային Հիւանդանոցի Պատ. Հոգաբարձութիւնը չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Ազն. Միքայէլ էֆ. Ցակոբեան եւ Ազնուուհի Տիկին Տիրուհի Մ. Ցակոբեան ամուսնութեան սոյն 25րդ Ցոբելեանի առթիւ «Մ. Ցակոբեան», վաճառատանց ազնիւ պաչտօնեայք փոխան ծաղկեփունջի քսան եւ հինգ արծաթ մէճիտ նուիրած են Հիւանդանոցիս։

Ինչպէս նաեւ ի պատիւ նոյն Ցոբելեանին Ազն. Ցովհաննէս էֆ. Արսլանեան (Եօզղատցի) 12 աչտանակներով զրօճէ եւ բիւրեղեայ թանկագին ջահ (ավիզէ) մը նուիրած է Ազգ. Հիւանդանոցի Ս. Փրկչի մատրան։

—Վերջին երկուչաբթի օրուան Կրօն. Ժողովոյ մէջ Սամսոն-Ճանիկի վիճակը՝ Տրապիզոնի առաջնորդութեան հետ միացնելու առաջարկ մը եղած է։ Ամեն. Նախագահ Սրբազանը զուգակշիռ մը ընելով, Սամսոնի վիճակի այժմեան կացութիւնը աւելի դժուարանց եկաւած է, քան Տրապիզոնի առաջնորդական թեմը։ Եւ նախոյն վերջինը իր մասնաւոր կարեւորութիւնը ունի՝ կուսակալութեան կեդրոն ըլլալով։ Այս առաջարկը առանց եզրակացութեան մը յանգելու, միայն թեր ու դէմ խօսակցութեանց առարկայ եղած է։ (*)

—Կրօն. Ժողովը իր չաբաթական վերջին նիստին մէջ, որոչեց երաժշտագասատուի վկայականը տալ Եէնիգիւղի վարժարանի դասատու Պիւլպիւլեան Մկրտիչ էֆէնտիին, որ նաչակաւոր չարականագէտ Պօլսեցի սիրացու Կարապետ Պալտասարեանի աչակերտներէն է։

—Հետեւեալը կը գրեն մեզ, զոր վերապահութեամբ կը հրատարակենք.

«Երուսաղէմայ վանուց Եաֆայի մէջ բաժնեկչտանոց Կարապետ ամիրայէ կտակեալ ագարակը, ինչպէս որ կը լսենք, այս օրերս կը ծախուի եղեր եւ այն ալ օտարի մը եւ իր արժէքէն չատ վար գնով մը։

«Մենք այդ ագարակը քիչ տարի առաջ գացած պտտած ըլլալով, չատ կը ցաւինք որ վանքը այդ ագարակը ձեռքէ կը հանէ, զի այդ ծովեզերեայ ագարակը, որ Եաֆայի նաւամատոյցին մօտիկն է, ունի 7—8 հազար արտավար արդիւնաւոր հող, մէջը կան ընդարձակ ձիթաստան, 20 տասը հունձի բանական թթաստան մը, մչակելի 3—4 հազար արտավար հողին զատ հարիւրներով արջառ, ոչխար, հաւ եւայլն անասուններ, 3—4 հազար նարնջավար ալ պտղատու արտավայրեր եւ չենքեր՝ որոնց 2 հազարէ աւելի ոսկիներ ծախսուած ըլլալու են եւ ազգին այնքան տեղ ճիշդ-տիպար-ագարակ մը ըլլալու խիստ յարմար են։

«Մենք գիտենք թէ այդ ագարակը վանքին մինչեւ այսօր չատ չահաւոր եղած չէ, մի՛ քիչ անգամ կարող եւ հմուտ անձերու վարչութեանը յանձնուած է, եթէ բանիբուն եւ աչխատասէր անձի մը հսկողութեան տակ՝ մօտակայ 7—8 հայ գիւղերէն քանի մը ընտրեալ գիւղացւոց լաւ ընկերակցութեամբը մաս առ մաս տրուէր, մենք համոզուած ենք որ վանքը տարեկան գոնէ 500 ոսկի հասոյթ մը պիտի ունենար անչուշտ, զի հողը վարուցանի յարմար ըլլալէ զատ, տեղը՝ հովասուն, օդը՝ առողջ, ջուրը՝ բարեհամ եւ գիւղը սքանչելի է եւ Պոլսէն հազիւ 4—5 ժամ հեռու ըլլալուն, արմաւոքը միչտ դիւրաւ սպառելի։

(*) Ըստ մեզ լաւագոյն պիտի ըլլար երկու վիճակները իրարու հետ միացնել եւ Տրապիզոնը առաջնորդանիստ քաղաք ընդունելով, Սամսոնն ալ անոր մասնաւոր իրաւասութեան ներքեւ փոխ-առաջնորդութեան վերածել։ Այս կերպով դրամական տնտեսութիւն ալ խնայողութիւն ըլլալով հանդերձ, թէ՛ Սամսոն եւ թէ Տրապիզոն իրենց մասնաւոր կարեւորութիւնը պիտի կրնան պահել, քանի որ երկուքն ալ ներքին քաղաքներու կեդրոն նաւահանգիստը ըլլալով մասնաւոր հոլովութեան կը կարօտին։

«Արդ, քանի որ վանքը մօտաւոր է միանգամ ընդ միշտ ձեռքէ հանել այդ ընտիր և պատուական ագարակը, փոխանակ օտար անհատի մը, չկա՞յ արդեօք մեր մէջ հողագործութեան, անասնոց, մեղուաց և չերամաբուծութեան սիրահար հարուստ մը, որ զայն գնել ուզէ և աղուորիկ, կլորիկ հասոյթները վայելէ:

—Լոյս» ղաւեչտաթերթին դրկուած հետագիր մը սխալմամբ մեր քրոնիկագրին հասցէին գալով, արժան համարեցինք հրատարակել.

Գընուար նէզէ

Կղզեցոյ քահանաները որոշած են այսուհետեւ կիրակի և տօն օրերը եկեղեցի յաճախողներուն անունները լրագրաց միջոցաւ հրատարակել: Վասն զի անցեալ կիրակի «Տօն Կաթողիկէ» ըլլալով, միայն բարեպաշտ անձ մը գըտնուած է հոս. մինչդեռ ստոյգ աղբիւրէ լսուած է թէ Գանտիլլիի Ս. Սահակեան եկեղեցին նոյն օրը 50էն աւելի երկսեռ ժողովուրդ գտնուեր է, ինչ որ նոյն գիւղին գրեթէ մեծամասնութիւնը ըսել է: (*)

—Երեքշաբթի օրուան մեր առաջնորդող Օրագրին մէջ, կամքէ անկախ պատճառներով եղած փոփոխութեանց ժամանակ քանի մը նախադասութիւններ մոռցուած և բառեր յապաւած են, ինչպէս նաեւ «ուժ-գործ»ը ... և հեծ՝ մը տպագրուած ըլլալով, քանի մը անգ իմաստը այլայլած է, զորս ուղղել կը խնդրենք:

Ա Զ Դ

Զանազան հաստատութեանց մէջ պաշտօնավարող երկրորդական հաշուակալ մը, տրամադրելի ժամեր ունի, այցելութեամբ առեւտրական նամակներ գրելու, վաճառատուներու և Թաղ. եկեղեցեաց ձեռնատետրերը կրկնատումարի վերածելով՝ տետրակներ և հաշուեցոյցեր պատրաստելու համար պայմաններով, նոյնը մինչեւ իսկ Թրքերէն լեզուաւ և Թրքերէն տառերով: Դիմել «Մանզումէ»ի խմբագրատունը:

(*) Գնալըի Թաղականները, եթէ յարմար դատեն կրնան Բաղաքական պատուելիին օրինակին հետեւիլ: Այս մարդը նորօրինակ միջոց մը գտած է ժողովուրդը հրապուրելու և եկեղեցի բերելու համար: Պատուելին իր Թեմին ջոյ եկեղեցական անդամներու օժանդակութեամբ և նպաստով կանխապէս լրագրաց մէջ հրատարակել տուած է թէ այսինչ օրը, այսինչ եկեղեցիին մէջ պաշտամունքի ներկայ գտնուողներուն դրամական մարգանքներ պիտի տայ. աւոր վրայ եկեղեցին անհամբերած օրը մինչեւ բակը լեցուեր է և բարի երէցը իր խոստման համաձայն, ամէն մէկ ժողովականին ձեռքը Թղթուած աստղ կամաց մը անոնց մէջ հինգ հինգ սէնթ (յիսուն փարայ) տեղաւորեր է, և այս կերպով հաւատացեալները վարժեցուցեր է եկեղեցի յաճախելու:

ԲԱՐԻԶ ՊՈՐՍԱՍԸ

ՊՈԼ ԿԻՃԷԲԻ

Յունիս, 19 1901

Ֆրանսըզ էսհամը	100.22
Րէժի	318
Գօնսօլիտ.	25.12
Շըմէնտըֆէր	112.75
Պանգ. Օթօման	551
Թրամվայ	89.75

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

ԻԶՄԻԹ- Էվգաֆը հիւմայուն մուֆեթթիշլիյի սալըղէն Մէքքէյի մուքէրրէմէ գասըբը ֆագըլէթլու Ահմէտ Նաղիֆ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր:

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՐԷՍՄԻՅԷ

Սայէյի Թէահիլաթվայէյի հազրէթի Բատիշահիտէ Հալէպ վիլայէթինտէ Ուրֆա սանճաղը տախիլինտէ վէ Պիրէճիք իլէ Այնթապ մէյանըրտա Բօզթա կիւզէրկեահընտա վագը Նիզիփ նահիյէսինտէ պիր բօզթա չիւպէսի քիւշատ օլունարագ աարի վէ թէահիւլաւ մէքաթիփ գատըլ վէ թեաթխինէ միւաշէրէթ օլունտըղը թելէկրաֆ վէ բօզթա նէզարէթ ալիյէսինտէն պիլտիրիլմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՍԻՐ ՍԱՆՃԱՂԸ մէրքէզի Իպհարան իսկէլէսի իլէ Գանէֆոտէ միւմթէտ օլան եօլըն մուհաֆազասը իչիւն 41,000 ղրշ. սարֆը իլէ պէչ առէտ միւխթէլիֆ մէվգըլարտա գարագօլխանէլէր ինշաաթընա:

—Մէչհէտ-խանէյի Հիւմայունի մուալլիմլէրինտէն Մ. Սուալեանըն գօմթարաթօղըն Թէճաւիզ իլէ թէմաֆիթեսալըզ 25 լիրա մաաշընըն իթաալնա:

—Պէնզալիտէ պիր սուխար տէլիրմէնի ինշաասընա մէնսապետ խաթինտալ իճմիշ օլան Ահմէտ Հիլմի էֆէնտինին խարիճտէն ձէլպ իտէճէյի մագինալարըն կեօմրիւք բէտմինտէն մուաֆիյէթինէ Իրատէյի Սէնիյէ շուհուր իթմիշ տիր:

ՄԻՒՀԷՆՏԻՍԽԱՆԷՅԻ պէրիյի Հիւմայուն Թալէպէլէրի «Էսկիյէյի ձէտիտէ մուտէլլէրի» տէրսինին ամէլիաթընը կեօրմէք իւզրէ Տէրասարէթաէ պուլունան պէօյիւք ճամիլէրի, վէ սայիր ֆէննի միւմարիծէ մազուֆ էսկիյէլէրի կէզէճէքլէր իմիշ:

ԿԵՕՄՐԻՒԿ.— Սամսօնտա էչեայի մազամընտա պուլընըշ օլան 1484 սանտըգ կազըն 33480 ղրշ. ֆիյաթը իւզէրինէ 9265 ղրշ. կագլանէ ըւճրէթի ինզիմամ իթմիչ օլտուղըն տան վէ պէյլէտիւզ ֆիյաթը ալլոնտէ կազխանէ մէարիֆի պինէձէյինտէն մէզքիւր կազլար կեօմրիւկէ մալ օլտըղը ֆիյաթտան 16199 ղրշ. նօգսան իլէ սաթըլմըշ տըր:

ՊԱՀԻՐ ԱՀՄԷՐ սէվահիլինտէ պուլունան Մուխա, ձէպէլ էլ Թայեար, Ջէյզա Էպիլայէ, ... սայիր վէ սայալարընտա տէօրթ գըթա ֆէնէրին 2,300,000 ֆր. մէսարիֆաթը էեիրկէն ինշաալնա միւաշէրէթ օլունմալըտա պաթիլէ նէզարէթի վէ ֆէնէրլէր իտարէսինաէ մուգավելէ գաթ օլունմըշ տըր:

ՄԻԼԱՆԻՒ Թելէկրաֆ մուխապէրէ մէմուրը միւթէվէֆֆա Ռուբէն էֆէնտինին այլէսինէ 120 ղրշ. թէգայուտ մաաշը պաղլանմըշ տըր:

ՄՈՒՀԱՃԻՐԼԷՐԻՆ Մէմալիքը Շահանէտէ իսքեանլարընը միւթէսաղըգ պասլլարը աչար պէտէլինէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ քէնտի արազի վէ էմլաքլարընը Թանիթը հաճէթ գօյմալտա,

վէրիլմէքտէն պաշգա տիւրլիւ իշլէն պիր Թարիֆի սէլամէթ եօգ տըր. Թուրթաղըմ պիր հալամնընդա մուզամալ կեօսթէրէճէյիմ չիւնքիւ մուսամէլէյի իշկալա լիւզում կեօրմէմ, սիզ պիր միւսաւէթ էվլէլ օտանըզտա եօգ իտիշ սինիզ, նէրէտէ խալտընըզ:

Սմուէա պէյ ճօշգուն պազարաղ,

—Օտամտա խալըմ էֆէնտիմ, սաէթ Թիմ իւզրէ խաթմագ զէմանը օտամա կիրտիմ, էմրինիզ իւզէրինէ չըգմաղ չըգմըտըմ:

—Պու սէօզլէրինիզ գաթիյէն տօղրը մը տըր:

—Հուղուրըղըզտա եալան օլուր մը հարֆը հարֆինէ սաահիհ տիր:

—Պիր միւսաւէթ էվվէլ էսաս հանըմըն սէսըն օտանըզը խօգլատըշ, պօշ պուլտուտ.

—Եալան, իֆթիրա օտամտա խալըմ:

—Էսաս սիզէ գարըշտըր պէօյլէ պիր իֆթիրայա նէտէն պուլունուն:

—Օրասընը պիլմէմ. Էսաս հանըմըն պալը հարագեաթընը տիկէր պիր ճինսէ տէյիլ, քէնտի ազըր պիլէ էրմէզ ղանըն խաբէրլերմ էզհիլմէ պու կիւճիւ հարագեաթընտա:

—Պու կիւճէ ազըր էրմէնէմէզ նէ՞ հարագեաթտա պուլունուր:

—Արզ իտէյիմ էֆէնտիմ, պաղրըյըղ

ՄԻԻՐԷՓՈՓԻՅԷ

9

Անժէլ, գապուլու պագլանտըղըն էտաա օլտըղընը գաթիյէն պիլիյօրտու, հալպուս նէ փիյէրտ պաղլանըշ օլըղըընըտա անլամըշ իտի, ֆագաթ իթթիհամաթընըն պիր դարէղքսարըղ էսէրի հիսս իթմիրմէմէք, սէօզլէրինէ պիր բէնտիկ մահզուրէյէթ վէրմէք, էֆէնտինին պազըրլընտա ախէճազէն ուլը վէ գարըը կեօրինիւպ օ իթթիհամըթը իլէ էսասըն պիւնէ իթմէք իչին օ եօլտա խարէքէթ խալիյօր իտի:

Էֆէնտի Միւրէպպիէյէ խիթապէն,

—Պաշգա պիր սէօյլէնէճէյինիզ վա՞ր մը տըր:

—Վար էֆէնտիմ ֆագաթ չիմտի սրաղը տէյիլ... գափուտա պագլանմըղըմ քիմ օլտըղընը անլատըգտան սօնրա, օնլարը արզ իտէճէյիմ:

—Եօլլէ իսէ Էսաս, պուրատան հիչ պիր եէրէ սավուշմա չիմտի հազիրէթ մէյտանըտա չըգար, տէմինքիտէն սօնրա, Սմուէա պէյին գաբուսընը չալարագ, Ջաբուգ խուլլիւնիւ պաշընը կէլսին չիմտի

մատմազէլին հուզուրընա չըգաճաղըմ տէտի:

Սմուէա պէյ էօյլէ պիր վազըթթա Անժէլին հուզուրընա չըգամաղտար պիր ֆիքրէթի էվէլա սուդի Թէֆախի պատեհօ, տէրհալ պրր իլէ օլան մաշաղէմիզ իչիւնէ «էօրթ, սէվիր չըգամատն» իթմէք իչին պիրատէրիմ Միւրէպպիյէյի նամա նիքահի՞ լ պր իտէճէք սուրէթինտէ հիւսնի Թամիր իտէրէք, հէյէճանըրլը չար չալըղտ կիրինտի, պէօյլէ էօնտէ քիւչիւլիւ սրգատա իքի պիրատէրի Միւրէպպիյէնին օտանընտա կիրմիլէր:

Էսանըն եօլլուրտնըրի պաղլանմըշ չէսրէնի, Միւրէպպիյէյէնի գըղարմըշ կեօզլէրի, Տէհրի էֆէնտինին հիտտէթլիւ Թուրուշը անտրմէսի պէք եօլէ խալքըրա ճիհէթի օլմաձըղընը Սմուէա պէյէ անլաթտըղը (Սմուէա պէյին խալարըն « բէլէրրանտա » Միւրէպպիեէ խափիֆ պաշ դամլամը իլէ մուգապէլէ իթտի:

Սմուէա պէյ գորգու վէ հէյէճանընտան գըզըլ խուլքընի պագամայաորտու, Պիրատէրինին իւպրէթ իթտիյի պիր օտանընտա օթիուրտու:

Տէհրի էֆէնտի չէհրէսի պիր միւսէթ Թէս Թավրը իլէ աէեր քի,

—Պիրատէր. Թալիաթլըքտէ պիլէր պնի, նէ օրար խարհ տօղրու ճէվապ

պուղուլար աղըլ խաճէթէ հարէքեթ մի տիր:

Էվվէլա օտամըն գապուսընը գապըրտըղը, մագտաարը Թայըն խուսուսընը ազմայիլ իւչիւն ձէվլա վէրմէտիմ, հանըմըն պու պիր մէսէլէ վէ անլաթըլմազ, քիպէյին օտա Թէ գապըրտօլը կիրտիյինի կեօրտիւմ, գազըրլա Թէ պէյին տուրընտա նէ՞ պէյէրտէն կիպի սէսլէր կէլիյորտու:

Էսաս հիւնէ Թէմէտ չիմտի Թէլաշըլա,

—Հաշ մայո էօնտէն պիրի իչէր կիրմիշ օլուր մու դիյէ, էսաս փէթէյ գապը նէ՞ իշ արէրլէր պուլունմազ դրանընտան:

Տէհրի էֆէնտի—Տէմէք պիրատէրին սէօզլէրի տողրու, պու կիւճ սէնի սոֆանըն օրթասընտա պագըրմայ պաղըրսայ ակղընը պօզմուշսուն, մատմազէլին պու հօգթասըղ իֆաատէսի տէ պիրատէրին սէօզլէրինէ թէվաֆուգ իտիյօր:

Էսաս չըղըրծա պիր Թէլաշլա,

—Հաշ նէրէնի պույուր, օնլար պէնի մահվ իթմէք իչին տողրը պիրլիք իթմիշլէր, պիզ իւչիրուտէ սիւլին իլէ օտանըն գարշըսընտա սանա Թօպրաղ գօյէ-րէ օնահէյէն իշէ...

Տէհրի էֆէնտի.—Սուս. սանա սէօզ թէկլիֆ իտէճէք ատլընը աչմահաձատ...

Սմուէա պէյէ խիթապէն,

—Է սօնրա նէ՞ օլտու:

—Սօնրա էֆէնտիմ հիտտէթլէ տէօչէն գալտըմ, օտա գարուսընը պեօյլէ գազրրայ չալտըմ, էսաս հանըմըն հարագեաթընը կեօրմէմէյի պաշլատըմ, կիւլմէ պիր իքի գօրխու սանըն գաբըզ ֆերըն. գարուսընը նէ գապաղը սաէն պիրլիք չիքտի, ... նէ մալիամալ պիլմէմ պէլինմէճէյին գարուսընը չըգ սրտը պաղը լտը:

—Տէհրի խանէմ գաքըլ չալըպ պու, ֆէթթալ պիր հարագեաթ քէնտի պէնիմ գօրխըլարըմ:

Սմուէա պէյ,—Հէյէճանլը պիլմէմ պէլքիմ վիճտանը պու պէյլէ պուլտաղըն իւսթիւնէ պիլմէսի:

Տէհրի էֆէնտի տօղրու,

Ըսաս ճէվաբը:—Մէսէլէ մէչհուլ իտի, պու սօն խազըրլանըն հօզը:

Սմուէա պէյ—Հէյլէթիմ սանըլ չըգտի պէն պու պէյ պիր սէսլէ պէօյլէ սէօզ իշիտտիմ.

Ըսաս—Ուլթամա էյլիք սաղըլր...Հալա գօյլու իֆթիրատան սազլառան, պէյ-հիմտէ պու գասը էյլէ պիր մըղըտըր ... պէնի պօղ ումուտ կեաֆիլ նէտէն:

Տէհրի էֆէնտի հէյէթի պանտըգ սէօզ գօյլէրինէ, սէօզլէրինի իւզըլէ ճէվապ վէրիյօր, Թօպրագ հանըմըն իւզէրինէ չըկայ:

Տէհրի էֆէնտի հիտտէթինտէն պիր Թաս գաչըք էյլէտ էֆէնտի, բէնտէ կէլէն իշլերը պէնի մաղլուպ իտէր, սեօզլէրի ճէվապ կէլտի:

—Պիր լագրդը քէլէպիճէսի օլաս տա չու գարըթըն աղըլտա ուրսամ, չիւնքի պաշգա Թուրլիւ սուսմախաձաղ:

Պիրատէրինէ խիթապէն,

—Տիւրք սեօզլէրին հարֆը հարֆինա տօղրու:

Սմուէա պէյ.—Հէյլէթմէ պիր նօգթա պիլէ եանլըըմ եօգ էֆէնտիմ:

(Տէվ-ի)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՏԻՒՆԲԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 18 յունիս.— Թագմինատ մէսէլէսինին սիւֆէրայը էճնէպիյէ իլէ Չին մուրախխասլարը արասընտա գաթիյէն Թէսվիյէ էտիլտիյի օլտուղը Պէքինտէն պիլտիրիլիյօր:

ԲԱՐԻԶ.—Չինտէ պուլունան օլանլար միւսթէնա օլարագ պիլճիւմլէ աասաքիրի էճնէպիյէ սիւֆէրայըն էվվէլ ավտէթ իտէճէքլէր տիր:

ԼՈՆՏՐԱ.—«Սըն» ճէրիտէսի Պօթա նըն՝ բէկիու Թրիւնէրին միւճիվիւէն հարպիյէթընտան պիլպար օլարագ ագար միւսալէհա ղըրիրընդա, Լօրտ Քիչնէր իլէ Թէգրար միւզաքէրաթա պուլունտուղունու պէյան իտիյօր:

ՊԷԹՐՍՊՈՒՐԿ.—Րուսիա իմբէրաթօրիչասը պիր գըզ Թէվէլլիւտ իթմիշ տիր, պու մունասէպէթլէ օլունան Թէպրիկմէ րէսմիյէյէ կեօրէ կէրէք իմբէրաթօրիչա հազրէթլէրինին վէ կէրէք նէվզատ Կրանտուշէսին ախվալը սըհհիյէլէրի մուգիւնինիյէթ պուլուն էօյլէ, Կրանտուքաս Ալէքսանտր Փեօմիյ օլտըղընը տա Սէրէ նեօյէնլէր Բօզա Ջարէվիչ Կրանտուքա իլէ Իմբէրաթօր հազրէթլէրինին վալիտէլէրի միւհթէրէմէլէրի, Իմբէրաթօրիճա, հազրէթի Բէթրիքովիչին չէկիրէ միւմվանէլէթ իթմիշլէր տիր. պու միւնասէպէթլէ չէհրի տօնանմըշ տըր, աշղ աայ Թէնվիր իտիյօր օլունաճագ տըր:

ԲԱՐԻԶ.—Մէճլիսի այան ձէմիյէթի ռուհանիյէ լահիգասընը իւչ օն իքի մաատէսինի գապուլ իթմիշ տիր:

ՌՈՄԱ.—Մէճլիսի մէպուսան տախիլիյէ պիւտճէսինին միւզագէրաթընտա պու կիւն իթթիֆագ իւլմիշ տիր:

ՊԷՐԼԻՆ.—Հիւգիւմէթ պանգասը իսգօնթօսունը նիսպէթէ 4 ու 3½ թէնզիլ իթմիշ տիր:

ԳԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻՍ.— Բէքինտէն խպար օլունտըղընա կէօրէ տիւնքիւ միւթթէֆիգէ սիւֆէրասը Ալման, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ աասքէրի մուհաֆըզլարընը օրթալըդ աշըլընձայա գատար չէնիրի միւգայէսէ քիրրատէ գալտըրընտա դալար վէրմիշլէր տիր:

ՊԱՂՃԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ պիր Թագըմ սէյեար, չէրաքէթճի, մանավ, վէ սայիր էսնաֆըն սօզապ օրթասընտա պիրիբ էկեր Թաւթարաղ միւրուր վէ ուպուրը խալէլ ... պիր Թողարի-ա ըղրաղէյի սիլքէմէ ... պուլունմըշ «Սէրվէթ» րէֆիգիմիզ պունլարըն նէ՞ մէճըունիյէթլէ ճատտէլէրէ էչիլէնիյօր օրտալայըն սէգուլ խալիյօր:

ԱՍԼԻՅԷ Նէզարէթ ճէլիլէսինէ Իսքիւտար մուգավէլէ մուհաֆըզլըղըլը նէ խրթընաֆ միւտտասի ուսումինէ քէթէպէնինէն Թահսին էֆէնտի Թային պույրուլմըշ տըր:

ՆԻՅՏԷ մուխպիրը մախսուսումըզ տան.

«Պէրալի տէվր ու թէֆթիշ գէչթ ու կիւզար պուլունա օլան վալիյի վիլայէթինիզ աէվլ. Ֆէրիտ պաշա հազրէթլէրի մահզարինի 29 ընճը սալը կիւնի պալբէթթէն չէհրիմիզէ մուվասալէթ պույուրտուլար. միւշարիւնի իլէյհ հազրէթլէրի աողրուճա հիւքիւմէթ գօնազընա նազիլ օլունուպ չիմտի օրատա պրամ պուլունարագ իթմիշլէրդէն վէ չէհրի միւզթէ անգրիպ պէչ կիւն գալաճագլարը մէրվի տիր:»

ՇՈՒՅՈՒՆԱԹ

ՆԱԼԻՊԱՆՏԼԸՂ ՇԱՀԱՏԷԹՆԱՄԷՍԻ.—Ամէրիգա գաատընլարընըն նէր աիւրլիւ մէսլէք ու սանաաթը ինթիխապ իլէ եօրէնմէյէ չալըշմալարընտան պէք չօք քէրէ պահս օլունմըշ իտի. հաթթա համիգըն թալւաթղարը քիմի չէօրլիւ պիլիքլէրին պիլէ Ամէրիգատա գատընլար Թարաֆընտան իճրա օլունտուղը միւզաքէրէթ իթիրլիւ խալմըշ իտի. պու թէֆսի Գանտասը իքի գըզ նալպանտլըղ չէհատէթնամէսի ալմըշ տըրլար. Մալիւմ տըր քի Ամէրիգատա հէր չէյ միւսաատէյէ իլէ տէրքէօմէ իլինպէմէ կեօշճէնլէրէ Գանտասը չէհրինտէ նալպանտլըղ փիր միւսապագա մէյտանա գօրմուշ, միւշլէրինը իսպատ իտէն գըզը պու դարըղ պրն իճրա իլէ կեօրտօքլէրինէ 17 նալպանտըն նէ պիր գըզը միւսապագա ասըլիգ օլմուշլար տըր: Պիր միւսապագա մուզանէ գարգիւ Թէվֆիգէնլ դէն քի պուլունանլարը ոլոզ անը նալը կաքտալըբ նալ էնտիւ էչէ նալ մահաֆիզ ատըն ագրատ էտանէն, պու պէլ բէյնէր, նալ աիւճըղ ղամալի գարխ ուգ պեհըն գըզլարը կեալդ երա աէպ պու միւսապագատա քէզմաննիւնէտէն մագամրլըղ օլամ ճիլսօսընտա մալ օլտըլը իտ ... պէյ միւսապագայա էշվեդանի ... նալպանտըրլըղ չէհատէթնամէսի իթթա խալմըշ տըր:

ԽԱՆԷՓԻՍԻՉԻԼԻՔՏԷ ԹԷՐԱԳԳԸ.— Պիր միւսթէթթիօսը պէրքէս Լօնտրատա խանէփիսիզլիյին թէրագգըսը իչին նէր տիւրլիւ ուսուլլարըն իճատընա չալըշան իքի սէրմէրիտէն պիրի սիլքարա իչէրէք եօլտա կիտէր իքէն, կեօզլէրի քէսափէտէն պիրի ... աղըլ Թագիպ էտէն հէմէն գառշլըընա կէլիր ազըլը Թիֆթիւն սիմօնը իլէ օլուպ չօք տիւրլէ պիրի պուլունմըշ, պալը մէնսանը պեօյլէ քի հասամա աշնայա իտ, ... Պիր պէյ կանէ լէր տիւր մա ճըքմըշ խալ ... Վագէա պէշգա տօղրու էմէյէ հասըպ պուլունան հակեաէթ իմիշ կեօրէնըմէ պէյան իտէր, իւ ... էչ Թարաֆընտան լագլապ պէյ չըղմըշ գամ, քէշէ գաէրը, գաշըրըն ղալը իլէ ... իլէ իտանընըն իլէ Թիֆթիւ իւն իւնքիւ պէշ ... ... Պալէ ճէպէն աէն գիւմ ճալգըր պուլ տուպ պրաթը կիդէր, խաթգարան պի քէնտիսիպ դէր քէմնի կէլէն վէ տարըլ կիւնէնլէր սէրմիշլէր տիր:

ՏԻՒՆՆԵԱՆԸՆ նէր Թարաֆընտա

պուլունար ազըլ խալէքէ չարէքէթլէր միւ տիր:

Էվլէտ սոստըն գարուսընը գա-բըրտըղը ...

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումում. ալտըն ազչ. գար.	26—39
» » » էն եւ-քաէք	27—
» » » էն աշաղը	26—38½
Ռումէլի չըմէնտ. աշըմ գրնա.	111—
» » էն եւ-քաէք	111—37
» » էն աշաղը	110—87

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ազսիօնը Օս. լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—91
» Բ.	—52
Թրամվայ	6—05
Ժուփսանէ	1—80
Օպլիկասիոն Թրամվայ	472—
Ասիւրանս	4—05
Գրէտի Ժէնէրալ	0—12
Սօսիէթէ Օթօման Ինկ. լիր.	0—10
Լօրիօմ	74—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէգ	417—
Թրամվայ	87—50
Րըլթըմ Թաահվիլաթը	463—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիպսիէն	262—50
Անատօլը չըմ. ազսիօնը	10—40

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. սան	ղչ. բր
Պէյազ մէճիտիյէ փարգը	108—06
Մէթալիք	101—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսըզ ալթընը	87—22
Բօլ	91—
Գրէմեգ ալթընը	51—06
Գալըսօն գայմէսի	8—69

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 յունիս

Ինկ. էսհամը Ինկ. լիրասը	93—87
Օսմ. էսհամը աչըլըը	24—50
» » գափանմը	24—50
» » Բ«	50—
» » » Գ	27—50
Օսմանըը Պանգասը	12—
Մըսըր սաւ. մաէթթահըտէ	105—87
Պուլկար իսթիգրազը	101—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—270

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—22
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—01½
Ֆիօրէն Մասա	18—55
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21—81

Բարիզ 18 յունիս

Ֆրանսա էսհ. 4%ֆր.	100—
» » 4½%	101—46
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—20
» » գափանմը	25—15
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	112—50
Օսմանըը Րէժիսի էսհամը	317—
» Պանգասը	549—
Գրէտի Լիօնէ	1009—
Իթալիա էսհամը	98—40
Բաւօրիմէ Թիւրք	499—
Օսմանիյէ	456—
Տուսի Օթօման	522—
Սրասնօզ	72—30
Թիլմիտալ	89—25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—260
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիպսիէն	—

Պէրլին 18 յունիս

Ռումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	109—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—260

Վիէննա 18 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—50
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	106—
Օսմանըը Րէժի ազսիօնը	291—

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՖ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ

Մուհմիւլէյհ՝ ձը պիր սէնէ մուգատտէմ, Մէքթէպի Հուգուգը Շահանէտէն պա չահատէթնամէ, խուրուճ իթմիշ, վէ գայրէթ ու խաթիգամէթիյլէ հէր քէսին հիւսնիւ թէվէճճիւհ վէ էմնիյէթինի գազանմըշ, էրպապը համուս վէ լիյագաթ տան վէ պիրինճի սընըֆ տավա վէքիլլէրինտէն մաարուֆ պիր զաթ տըր։

Բէնտէլէրի՝ հէր նէվ Շէրի, Հուգուգ, Ճէզա վէ Թիճարէթ տավալարընը տէրէօհտէ խուէր։

Պիր մէսլագը մալիւմ մուգապիլինտէ ալթը այըդ վէ սէնէլիք աղտնէ գայտ վէ գապուլ էյլէր։

Տավալարը հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրէ մէճճանէն պէյանը րէյ վէ իթայը մալումաթտան գաչընմազ։ Էքսէր սավալարտան պէյին իւճրէթ ալմասըը կիսպի, բէք չօգլարընըտա սուլհէն թէսվիյէտէ գուսուր էյլէմէզ։ Սապահլարը սաաթ 2—6ըա վէ ագշամլարը սաաթ 9—11է գատար ևագըխանէսինտէ պուլունուր։

Իտարէխանէսի՝ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Մուսաչչ խանընտա 6 վէ 7 նումէրօլը օտալար տըր։

ԲԷՆՃԷՆԳԻՀ ԿԻՒՆԲԻ ԲՕՍԹԱ

Պու կիւն լիմանըմըզտան հարաքէթ խուէճէք վաբօրլար իլէ սէվգ օլընաճագ բօսթալար։

ԻԹԱԼԻԱ.— Օտէսա (Ճէնովայի Րուսիա Լէհիսթան, Պէսարապիա)

ՆԷՄՑԷ.— Բէօսթէնճէ, Սուլինա (Րումանիա)

ԿՈՒՐՃԻ.— Ինէպօլը (Գասթամօնու) Սամսօն (Թօգատ, Ամասիա, Սըվաս, Մէրզիֆօն, Զօրում, Զիլէ) Թրապիզօն (Կիւմիւշխանէ, Արապկիր, Էկին, Էրզինճան, Բէմախ, Պայպուրտ, Էրզրում, Վան, Մուշ, Պիթլիս, Սղերտ)

ՄԷՍԱԺԸՐԻ.— Գալէի Սուլթանիէ, Իզմիր (Միսամ, Րօտօս), Պէյրութ (Աքքէ, Շամ, Պաղտատ, Պասրա) Պէրութտան աքթարմա օլարագ Լաչգիյէ, Իսկէնտէրուն, Թրապալուս Շամ, Մէրսին (Ատէրնա, Ատանա), Իսկէնտէրուն (Անթագիա, Հալէպ, Մարաշ, Այնթապ, Ուրֆա, Պիրէճիք), Եաֆա (Գուտսը Շէրիֆ) Հիւտէյտէ (Հայֆա), Իսկէնտէրիյէ (խաթթէի Մըսըրիյէ) Սուատ, Հալէպիւթան, Զին, Ճաղօնիա, Հինտիսթան, Աւսթրալիա) Դըպըրըզ, Գալէի Սուլթանիէ, Իզմիր։

ՌՈՒՍԻԱ.— Սէվասթապօլ, Դըրըմ,

ՆԷՄՉԷ.— Վառնա, Բէօսթէնճէ, Սուլինա, Կալաս։

ԿԻՒՐՃԻ.— Դարտանէլ Աճէմա, Սուլինա։

ԻԹԱԼԻԱ.— Ինէպօլը Սամսօն, Կիրասօն, Թրապիզօն, Պաթում, Գաւգասիա, Թէքէբաթան, Աֆղանիսթան, Աճէմիսթան։

ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Կէտիք-Բաշա պաղճէսա (...)

ՍԱՀԻՊԻ

Մէքթէպը Թըպպիէի Շահանէտէն մէզուն

ԱԳՈՊ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

ՄՈՒԱՎԻՆԻ ՏԱԽԻ

Մէքթէպը Թըպպիէի Շահանէտէն մէզուն

ՎԱՐԴԱՆ ԳԱԼՕՂԵԱՆ

Էճզախանէնին մագամ էսասի

ՄՈՒԱԼԷՃԱԹԸ ԹԱՃԷԼԻՅԻ

...

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԹԷՄԻԶԼԻՔ

ԿԻՃԷԼԷՐԻ ՏԱԽԻ ԱՉԸԳ ՏԸՐ

ԱՐԻՍ եւ ԸՆԿ

ՇՈԳԵՇԱՐԺ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ

ՀՈՏԵՂԻՆԱՑ եւ ՕՃԱՌԻ

ՎԱՃԱՌԱՆԻՇ

ՀԻՄՆԵԱԼ 1889ին

Կ. ՊՈԼԻՍ

Թ...

Արուեստագիտական վերջին կատարելագործութեամբ և առաջնակարգ մեքենաներով օժտեալ և եւրոպացի վարպետի մը հսկողութեան ներքեւ կ'արտադրէ ամէնկատարել հոտեղէններ ինչպէս նաև Թռչալէթի հատուէտ և լուացքի պարդ օճառներ։

Տեսակի ազնուութեան մասին եւրոպական ամենամեծ գործարաններու ապրանաց դէմ մրցելու առաւելութեան կը միացնէ գիններու գերազանց աժանութիւնը։ Փափաքողներուն քաթալօկը ձրի կը ղրկուի։

Մեծաքանակ գնում ընել ուզողները կրնան դիմել Կ. Պոլսոյ մէջ Օրոստի Գաք և Կ. Խնճիճեան Որդիք վաճառատուններուն, իսկ գաւառներու և օտար երկիրներու մէջ դիմել գործակալութեանց որ են ստորեւ, ուր պիտի գտնեն նմոյշներու ցուցադրութիւն մը՝ պէտք եղած բոլոր տեղեկութիւններով։

ԲԱՐԻԶ.—ՊՊ. Լաքաուէլ Որդի և Ընկ. Ք8, Ռիւ Շաթօտէօն։	ԶՄԻՒՌՆԻԱ.— Պ. Հայրիկ Վասիլեան
ՊՈՄՊԱՅ.— ՊՊ. Սալքար և Ընկ.	ՍԷԼԱՆԻԿ.— Պ. Տիւօ Ֆէրրանտէզ.
ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ.—Պ. Մ. Գալֆաեան.	ԻՍԿԻՒԲ.— Պ. Մ. Բախուսօ.
ԴԱՀԻՐԷ.— Պ. Հ. Ռոզենթալ.	ՊԷՅՐՈՒԹ.— Պ. Ֆրանքել Շիֆֆներ.
ՌՈՒՍՃՈՒԳ.— Պ. Պ. Կ. Խնճիճեան Որդիք.	ՍԱՄՍՕՆ— Պ. Պ. Պետրոսեան Եղբարք։
ՎԱՌՆԱ.— Պ. Կէօտն Արսլիթի.	ՏՐԱՊԻԶՕՆ.— Պ. Սրբու Կ. Խնճիճեան.

ՄՈՒՍԻԿԻ ՄԷՐԱԳԼԷԼԱՐԸՆԱ

Մէարիֆ նէզարէթի ճէլիլէսի էսլիսթարապ գալէմը խիւլէֆարընտան Հասան Թահսին էֆէնտի իլէ նօթա վէ ֆէննի մուսիգի մուալլիմի Զալըհեան Գրիգոր էֆէնտիլէր թարաֆընտան նէշր ձն պէչ կիտապէ պիր վէղիֆ ալամէն նէչրի խուիլմէքտէ օլան էզհարը մուսիգի ևամըսը մինիմիգալ չարգը վէ գանիծ նօթալարընըն էքինճի ֆօրմասը նէշր իտիլմիշ տիր։ Պիրէրթանէ էսէրմէկլէրինէ կ'ավէսքտարը մուսիգիյէթալի էքթերիգ։

Մաալը ֆիրթուխի Պապը Ալի ճատտէսինտէ 22 նումէրօլու Իսթանպօլ քիւթիւպխանէսի, Մէրճանտա սակը Եղիա էֆէնտի վէ Եսկի Զափթիէ ճատտէսինտէ Սէֆա Պօհօսկրաֆխանէսի սաթըլըր։

Նօխուրինճի ... ԳՐԻԳՈՐ

ՆՈՐ ԳՐՔԵՐ

Գիրք աղօթից

Էօլօ ... Ա. Ք. Բ. Գ. պիւնկերոյ

Մամուլի տակ են Գ. Ե. ...

Ամբողջ գործը պիտի բաղկանայ 10 պրակէ

Բաժանորդագին 25 զրուշ

Դիմել Ալիքէճի, Սօրասմանեան Խան Գրասենեակ Սմբատ Դաւիթեան

Դաւթեան էֆենտիի բաղմամթիւ բարոյական գեղարուեստական հրատարակութիւններու վրայ աւելնալով, ցայս մէրյնն ալ կը զարդարէ անչուչդ մեծ պակաս մը լեցնել գալով ... գրքերու շարքին մէջ։ Վստահ ենք թէ «Նոր Գարուն»ը ... կը գտնէ իր արժանի ընդունելութիւնը պիտի գտնէ։

ԳԻՍԱԿ

Մ... օրերու

ՀԱՅ. Ա. ԵԿՂԵՑԻՈՅ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ

Սեպուհ էֆ. Գաբրիէլեանի սենեակը ՄԷՐՃԱՆ ,ԽԱԼՏՐՋ ԽԱՆ, ԹԻԻ 10

Գին 5 դահ.

ԵԻՐՄԻ ՊԷՇ ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

Էսկի վէ ևէնի պէկ սօղուգլըղը վէ յոկրն վէհմի նէթիճէլէրի հագգընտա 25 սէնէտէն պէրու իսրա օլունան թէճրիւպէլէր նէթիճէսի օլմագ իւզրէ Թարաֆը աճիղանէմիզտէն իւմալ օլունան « Դարուհէ Տօքթօր Զիա »տան իսթիմալ խոխրչ չիֆա պուլան բէք չօք վէ վաթ քարաֆընտան մուսատտագ պուլունդիրը վէ մէզբուր գարոիւլ Էվրօբատան ճէլպ խոխրչն պու կիւպի էտվիյէի խուսուսիյէէ գաթ լըսէր գաթ թապիք վէ միւբէճճան խուրկիտէ կիւրէք սէնէ պաղլամըշ վէ կէրէք սէնէլէրէ բէք խկիմիշ պէլ սօղուգլըղը սաբըթը գաթիյէն վէ պիր աճնա թէֆ ... միւէքիթ էհիմիթէ ... անլընտան միւհէմ ... թագրիմ չալըշմագլար թոֆալ վէ իզրար լուէն իլմաերդ ալատանմալէ ... խալիսանէ թավսիյէ խուէրիմ. պիր ռուեթիծը խայըթա քիւթի տիր։

Ումումի տէբօր, Ստամպօլտա Ֆրանսըզ էզզխանէսի, Ասըր էճզախանէսի տիր. Պահճէ-Գափուտա Բէրջէքեան Մերքէմեան էճզախանէսի իլէ պույուքտա էճզա տէբօլարընըտա վէ էճզախանէլէրտէ սաթըլըր։

ԳՈՒԹՈՒՍԸ 15 ՂՐՇ. ՏԸՐ,

Թաշրատան թօփտան վէ փէրագէնտէ սըփարիշ գապուլ ձըլընդըղ սիւրաթը միւմքինէ իլէ կէօնտէրիլիր։

1—20

ՅԱԿՈԲ ԿԻՒԼՄԷՋԵԱՆ

ՀԷՐ ՆԷՎ ԳԱՐԵՕԼԱՃԱՌ ԷՆՎԱՅԻ ՉԷՏԻՏ ՍԱՆՏԱԼԵԱԼԱՐ ՍՕՊԱԼԱՐ ՎԷ ՍԱՅԻՐԷ

Կալաթատա, Բէրչէմպէ Բազարընտա, Զինճիրլի խանըն գարշըսընտա, Ն. 11

ՌՈՒՍԻԱ

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍԷՅԼԱ ԹՕՐՕՆԹՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ 1851ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարըն մէճմուի	ինկ. լիրա	6,000,000
Մէվճուտ աղչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1,250,000
Բեամիլէն թէէմիյէ օլունմուշ սէրմայէ	» »	410,000

Թուրքիա չիւպէսինին միւտիրի ումումիսի. ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ Իսթանպօլ, Պահճէ Գափու, Անատուլու Խան, Ն. 20, 21, 22։

Թաշրալարտա իւկիլաղար վէ միւթէպէր աճէնթէլէր արանըլմագտա տըր

ԽՈՒՏՍԱ.— Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալման գումբանիալարըն քէրմայէսի հասըլաթընտա նիսպէթէն 100% օլտուղը հալտէ Ռուսիենըն՝ 125% տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ Ռուսիեարըն բազիանէլէրինէ թեֆէվվուգ իթտիրմէյէ էն պէօյիւք թէէմինաթ տըր։

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ = SALIBORINE

Էճզաճը ՎԱՍԻԼԱՔԻ ԹԷՕՏՕՐԻՏԻՍ ՊԱԼԱՇ թարաֆընտան թէրթիպ օլունմըշ տըր

ՄԷՃԼԻՍԸ ՍԸՀՀԻԷԷ ՌՈՒՄՈՒՄԷՅԷԻ ՇԱՀԱՆԷՆԻՆ ՐՈՒԽՍԱԹԸՆԸ ՀԱԻԶ ՏԻՐ

Մէկծիւմ ... ... օլունմըշ տըր

(ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ) ... թավսիյէ... ... ...

(ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ) ... ...

(ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ)ի ... ...

Թատաւիէ իթմէքտէ տիրլէր։

Սուլթէթի ... ...

Ումումի տէբօսը Ֆրանսըզ ... 55 նումէրօլու Վասիլաքի Թէօտօրիտիս էճզախանէսի վէ պաշգա էճզախանէլէրտէ ... ... 5 (պէշ) ... ... 6 (...) ... տըր։

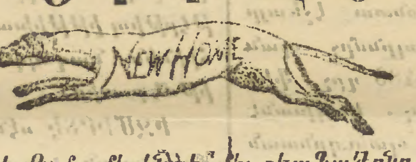
Թաշրատան 6 ... ... ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ կէօնտէրիլիր։

ՓԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ 1900

ՍԱՏԷ, ՄԷԹԻՆ, ՍԷՐԻ, ՀԱՖԻՖ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

ՆԻՒ-ՀՕՄ



Մէզգիւր Սէրկիւի Ումումիտէ ... HORS CONCOUR ... ... տըր։

Էն ... ... իւզր

Թիւրքիա իչիւն էէկիաճէ աճէնթաձը Յ. Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ Էվլատլարը

Մէրքէզի ֆիրուխթը Սթամպօլտա, Պահճէ Գափուսընտա, Համիտիյէ ճատտէսի, Ն. 7 Թրամվէյ խաթթը իւզէրինտէ

ՇԻՒԳԷԼԷՐ Իզմիթ, Սկիւտար, Ա... ... ... վէ սաիրէ ... ... տիր

ՏՊԱՐԱՆ

ՍԱՐԲԵԱՆ եւ ԸՆԿ.

Կ. Պոլիս, Պապը Ալի ճատտէսի, 38

Ծխախոտի, մախրութի եւ արագոլ... ... ... Սարգսեան եւ Ընկ. Տպարանին.

Սարբեան եւ Ընկ. Տպարանը կը տպագրէ բոլորովին ՆՈՐ տառերով Թուրքերէն, Հայերէն, Ֆրանսերէն, Յունարէն և այլ լեզուով Գիրքեր, Հանդէսներ, Լրագրեր և Տետրակներ։

Սարբեան եւ Ընկ. Տպարանը կը ստանձնէ վաճառականական ... ... նամակագլուխներ, հաշուեթղթեր, ... հրաւիրագրեր, ... քարտեր, մահազդեր եւ այլն եւ այլն։

Սարբեան եւ Ընկ. Տպարանը պատրաստ կը թղթակցի գաւառներու հետ պայմանական բոլոր գործերու համար և գիրքերու տպագրութեան պատմանութիւններն ալ Մէտրոսէն առանց կ'ստանձնէ։

Տպարանս գիմող բոլոր յաճախորդաց գոհ կը մնան։

ԵԷՆԻ ԼՕՍԱՆՃԱ

Իսթանպօլտա, Մագասարէյ խանընտա Նումէրօ 7

Էվլաք վէ արազի պէյ ու չիրա վէ իսթիգրազ վէ թէվսիի իսթիգրազ վէ իֆրազ վէ գայտէն սէնէտ էվրագը վէ վէրկի վէ ասայիշ վէ սիկորթա իլէ պիլաստօ իկրազ վէ իսթիգրազ մուամէլաթընտա թէվասսութ խուսուսաթընը էմնիյէթ վէ թէհէվիւրթ թամմէ իլէ տայիրէսի էյտիլէրինտէ ա՛ պիր միւսէսէթ գարճընտա իճրա խուէճէքինտէն ահալը մէալիէնին կէրէք Թաշրատա վէ կէրէք տէր սաատէթտէ սալըգ խուէթանպօլտա սէքէթճի խանընտա վէ էվէլիճ պալըգ բաղարընտա Մագասարէյ խանընտա կէլէն նումէրօլու աճէնտէ պէյանէսի աճէլէ կէրէք պէղգաթ վէ կէրէք պա թահրիրաք միւրաճաաթ պույուրմալարը իլան օլունուր։

2—30 ԱԼԻԲՍԱՆՏՐ

ԱՄԷՆ ՏԷՍԱԿ ԼՕԳՈՒՄ ՇԱՔԱՐԻ ՄԷԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՍԱՐԳԻՍ ԱԱՍԵԱՆ

Կ. Պոլիս Էսկի Զապթիյէ ճատտէսի Ն. 57

Ֆըստըգլը, պատէմլի, սագըզլը, պարդ և ամէն տէսակ լօգումներ ու շաքարեղէններ ... ... վաճառատան մէջ, ... յանձնարարութիւններ փութով և խնամքով կը պատրաստուին։

ՏՕՔԹՕՐ ՉՕՊԱՆՕՂԼՈՒ

Մուհմիւլէյհ փարիզտէ միւտտէթը մէտիտէ էմրազը տախիլիյէ վէ տապիպէ քէսալի իսթինտա իշլէյէլ սարա,է բըրավօգա, իսթէրիք, համըմ պաշ աղրըսը, նէվրալիյ, ույգուսուզլուգ, ուշ գուտա կէլմէքէ, գօճալըգլարըն իւրար թութամամալարը վէ հիւլաի սինիրիյէ... թալըգլարընը էլէքթիրիք իլէ թէտավի իչէտիչի կիւլի իզմէ սուլարը, վէ միտէ ծաղլըղընը ... վէ էլքիմէքին, պըտըրպագ, գալըպ վէ ցիրաճիյէր վէ պիւճիւկ էմրազը տախիլիյէ ... ... պիտի խուէր կէչէն սալաչխամ էճզալարը գաշար խասթալըգ օճճանէր պարըղըլտա (Պալըգլը) վէ ուզունճար չարշուսա (Մէրճան) էճզախանէլէրինտէ վէ Էօլէէտէն սօնրա, պէյ օղլու ճատտէսի բէյինտէ Ռուսիս թէքաթրօսու գարշուսընտա 165 նումէրօլու Մուայէնէխանէի խուսուսիյէսինտէ միւրաճաաթ իլէն խասթալէնի գապուլ էյլէր։

Մուայէնէխանէ խուսուսիյէսինտէ հէր Ճէզ թէտավիի էլէքթրիկի վէ էլէքթրիկ պանեօսը միվճուտ տուր։

ՄԷՔԵԱԹԻՈՒ ԹԸՂՈՒՅԷՅԻ ՇԱՀԱՆԷ ՍԷՐԻՐԱԹԸ ՃԻԼՏԻՅԷ

վէ

ԷՖՐԷՆՃԻՅԷ ՄՈՒԱԼԼԻՄԻ

...

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԷՏՏԻՆ ՄՈՒԽԹԱՐ

Ճումաա իրթէսի	)	կիւնլէրի սաաթ
Բազար իրթէսի	)	9 տան
Զարշէնպէ	)	10 ½ ա գատար
Բէնշէնպէ	=	սապահտան 6ըա գատար
Սալը		սաաթ 7տէն 10 ½ ա գատար

Իսթանպօլտա, Ճաղալօղլունտա Իրան սէֆարէթխանէսի գուրպինտէ Շէրէֆ էֆ. սօգագընտագի 18 նումէրօլը խանէսինտէ խասթա գապուլ խուէր

Տէր և Տնօրէն

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Փ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ

)(45)(

ԹԵՐԹՕՆ ՄԱՆՉՈՒՄԷԻ ԷՖՔԵԱՐԻ

ԿԻ ՏԸ ՄՕՓԱՍԱՆ

ԿԵԱՆՔ ՄԸ

Խաղաղութեան վայրկեաններուն աչքը չէր կրնար Ժիւլիէնին վրայէն վերցնել, և ուրիշ ցաւ մը, հոգեկան ցաւ մը զինքը կը սեղմէր ամէն անգամ որ կը յիշէր այն «որ» ուր իր սպասուհին այդ միեւնոյն անկողնին ոտքերուն առջեւ ինկած էր, իր ամուսնոյն հետ, եղբայրը այն պզտիկ էակին որ ա՛յնքան անգթօրէն կը բաժնէր իր աղջիկները։ Ցասմակ յիշողութեամբ մը կը գտնէր իր ամուսնոյն շարժուձեւերը, նայուածքները, խօսքերը այս դէմքին առաջ ամենուն դիմաց. և հիմա կը կարդար անոր քով, իրր թէ անոր մտածումները՝ անոր շարժումներուն մէջ գրուած ըլլային, կը կարդար անոր միեւնոյն տաղտուկը, միեւնոյն անտարբերութիւնը զոր միւսին համար ունէր ան, հատէր մարդու միեւնոյն անհոգութիւնը՝ զոր հայրութիւնը կը բարկացնէ հիմա։

Բայց սարսափելի զնդերային ցնցում մը զինքը յանկարծակի բերաւ, մտնալծկութիւն մը ա՛յնքան անգութ որ ան՚ ըսաւ ինքնիրեն.

—Պիտի մեռնիմ, կը մեռնիմ կոր։

Այն ատեն կատաղի ըմբոստում մը, անիծելու բուռն պէտք մը լեցուց իր հոգին և ծայրայեղ ատելութիւն մը այն մարդուն դէմ որ իր կորստեան պատճառ կ'ըլլար, և այն անծանօթ տղուն դէմ որ զինքը կը սպաննէր։

Գերագոյն ճիգի մը մէջ առաջ մըղուեցաւ՝ վրայէն նետելու համար այս ծանր բեռը։ Իրեն թուեցաւ յանկարծ որ փորը կը պարպուէր, և իր ցաւը դադրեցաւ։

Դայեակը և բժիշկը ծռած բանի մը կ'ընէին իր վրայ։ Բան մը վերցուցին. և շատով այն խղդուկ աղմուկը զոր ժամն լսեց՝ թուեց հանեց զինքը, յետոյ այս պզտիկ ցաւագին ճիչը, այս նորածինի ողբը՝ քնքուշ մլաւիւնը իր հոգիին մէջ, իր սրտին, իր ամբողջ սպառած մարմնոյն մէջ մտաւ և ուզեց, անգիտակից շարժումով մը՝ բազուկները պարզել։

Ուրախութեան անցողութիւն մը եղաւ անիկա իր մէջը, թափ մը դէպ ի նոր երջանկութիւն մը՝ որ նոր կը յայտնուէր։ Վայրկեան մը, ինքզինքը ազատած կը գտնէր, խաղաղած, երջանիկ, երջանիկ ա՛յնքան որքան չէր եղած տակաւին երբեք։ Իր սիրտն ու մարմինը կ'ողեւորուէին, մա՛յր կը զգար ինքզինքը։

Ճանչնալ ուզեց իր տղան։ Ան մազ չունէր, ոչ ալ եղունգ՝ չատ կանուխ հասած ըլլալուն. բայց երբ տեսաւ շարժուիլը այս որդին, երբ տեսաւ բերնին բանալը ու ընդանիր ճուալը, երբ այս չորաճճուկ, փոթփոթուած և խլրտացող վիժուկին գպաւ, անդիմադրելի ուրախութեամբ մը ողողուեցաւ, հասկցաւ որ ազատած էր, ամէն յուսահատութեան դէմ ապահովուած, և պէտքը կը զգար մէկը սիրելու՝ առանց ուրիշ բան մը ընել ուզելու։

Այն ատենէն ի վեր միայն մէկ մտածում մը ունեցաւ — իր տղան։ Մեկէն ի մէկ մոլեռանդ մայր մը եղաւ, ա՛յնքան աւելի չերմեռանդ, որքան աւելի որ խաբուած էր իր սիրոյն մէջ և որքան աւելի որ վրիպած էր իր յոյսերուն մէջ։ Միշտ օրօրոցը իր քովը կ'ուզեր. յետոյ, երբ ոտքի ելաւ, ամբողջ օրերով պատուհանին դէմ նստած մնաց, թեթեւ ճօճելով թեթեւ կ'որրէր։

Ստնտուին նախանձեցաւ, և երբ պզտիկը ծարաւցած, բազուկները կը ձգուէր դէպ ի կապոյտ երակներով խոշոր ստինքը, և իր ակռայով չըր-թունքներուն մէջ կ'առնէր փոթփոթած և դորշագոյն մսին կոճակը, ժամն ամպանած, խռոված, կը նայէր գօտւոր և հանդարտ գիւղկուհիին, բռնազանդ մը անկէ խլելու իր զաւակը, և եղունգով հարուածելու, բզքտելու այս լանջքը՝ ուրկէ ագահօրէն կը լմէր։

Յետոյ ուզեց որ նուրբ արդուզարդեր ասեղնագործէ, կատարեալ վայելչութեամբ մը պզտիկը հագուեցնելու համար, որ փաթթուեցաւ ժանեակներու մշուշի մը մէջ ու գլուխը չքեղ գլխանոցով մը զարդարուեցաւ։ Միայն այս մասին կը խօսէր, կ'ընդմիջէր խօսակցութիւնները՝ հիանալու համար չորի մը կամ կերպկարի մը և կամ դերձաներ բանուած ժապաւէնի մը վրայ, և բնաւ մտիկ չընելով ինչ որ կը խօսուէր իր շուրջը, ան կը ոգեւորուէր կատեն կտորներու վրայ զորս երկար ատեն կը դարձնէր ու կը դարձնէր իր վեր վերցուցած ձեռքին մէջ՝ աւելի աղեկ տեսնելու համար. յետոյ յանկարծ կը հարցնէր.

—Կը կարծէ՞ք որ ան աղուոր ըլլայ։

Բարոնը և մայրիկը կը ժպտէին այս կատաղի գորովին հանդէպ. բայց Ժիւլիէն, իր սովորութիւններուն մէջ խանգարուած, իր իշխող կարեւորութեան մէջ պզտիկցած՝ այս պռուշտին և հզօր բռնակալին գալովը, անգիտակցօրէն նախանձոտ՝ այս մարդուն կտորին նկատմամբ որ տանը մէջ իր ունեցած տեղը կը գրաւէր, անհամբեր և բարկացոտ, անդադար կը կրկնէր.

—Շատ տաղտկալի կ'ըլլայ կոր իր ձագին հետ։

Քիչ ատենէն ա՛յնքան պաշարուեցաւ այս սիրով որ գիշերները օրօրոցին քով կ'անցնէր՝ պզտիկին քնանալը դիտելով։ Որովհետեւ այս բուռն և հիւանդագին հոգեճգնութեան մէջ կը սպառէր ինքը, ամէն հանգիստ չէր առներ, կը տկարանար, կը նիհարնար և կը հազար, բժիշկը հրամայեց բաժնել իր զաւակէն։

Նեղացաւ, լացաւ, պաղատեցաւ. բայց իր աղաչանքներուն դէմ կարծր մնացին։ Ամէն գիշեր մանուկը ստնտուին կը յանձնուէր, և ամէն գիշեր մայրը կ'ելլէր բոկոտն և կ'երթար աչքէ քակելու փականքին ծակէն լսելու համար թէ անիկա հանդարտ կը քնանա՞յ, թէ չէ՞ր արթննար և թէ բանի մը պէտք չունէ՞ր։

Անգամ մը այսպէս Ժիւլիէն գտեր եղաւ, որ ուշ կը վերադառնար Փուափըլներուն տունը ընթրած ըլլալով, և անկէ ետքը իր սենեակին մէջ կղպեցին զինքը՝ բռնադատելու համար որ անկողինէն չբաժնուի։

Կնունքը օգոստոսին վերջը տեղի ունեցաւ։ Պարոնը կնքահայր եղաւ, մօրաքոյր Լիզօնը՝ կնքամայր։ Տղան Պիէռ-Սիմօն-Բօլ անունները ստացաւ. կոչուեցաւ կոչումներու համար՝ Բօլ միայն։

Սեպտեմբերի առաջին օրերուն մէջ, մօրաքոյր Լիզօն մեկնեցաւ անաղմուկ, և իր բացակայութիւնը ա՛յնքան աննշմար մնաց որքան իր ներկայութիւնը։

Իրիկուն մը, ճաշէն ետքը, երեցը եկաւ։ Այլայլած կ'երեւար, իրր թէ գաղտնիք մը ունենար իր մէջը, և մէկ քանի ունայնախօսութիւններէ ետքը, խնդրեց Պարոնուհիէն և իր ամուսինէն վայրկեան մը առանձնանալու՝ մանաւոր խօսակցութեան մը համար։

(Շարունակելի)